

Rueil INFOS

Le magazine municipal d'information de Rueil-Malmaison



n°349 - septembre 2017



3^{ème} Jubilé
Impérial

6 Jours
sous
l'Empire
19 AU 24
SEPTEMBRE
2017



15 La médiathèque
ouverte
le dimanche

25 Dossier
Jubilé impérial

32 Parés pour
la rentrée !

villederueil.fr



SOMMAIRE



Rueil INFOS

n° 349

LE MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATIONS DE RUEIL-MALMAISON - Hôtel de Ville: 13 bd Foch, 92501 Rueil-Malmaison Cedex - Tél.: 01 47 32 65 65
▪ Directeur de la publication: Patrick Ollier
▪ Codirecteur de la publication: Jean Christian Larrain
▪ Rédactrice en chef: A.-M. Conté
▪ Secrétariat de rédaction: Y. Simon
▪ Rédaction: M. Archimbaud, A.-M. Conté, M. Huby, Y. Simon
▪ Responsable secteur photo-vidéo: C. Mitchell
▪ Photos: P. Martinez, C. Soresto
▪ Conception, réalisation: **DPS les indés**
▪ Imprimerie: Groupe Morault
▪ Régie publicitaire: C.M.P.: Les Espaces multi-services, 56 boulevard de Courcerin, Croissy-Beaubourg, 77435 Marne-la-Vallée Cedex 2 - Tél.: 01 64 62 26 00 - Fax: 01 64 62 28 49 - Dépôt légal: 3^e trimestre 2017. Imprimé sur du papier issu de forêts gérées durablement par une usine ISO 14001. Couverture: ©Épicure

MA VILLE

- 04** AGENDA
- 05** L'ÉDITO
- 06** CAHIER VACANCES
Retour sur les fêtes des écoles
- 10** ALBUM
- 13** URBANISME
Rueil-sur-Seine, la mutation se poursuit
- 15** INITIATIVES
- Dimanche, c'est médiathèque !
- Adjugé, vendu !
- 19** PETITE ENFANCE
Le bilinguisme, une chance pour les enfants
- 20** CONSEIL MUNICIPAL
Changements dans l'exécutif
- 22** TRIBUNE DE LA MAJORITÉ
- 23** TRIBUNES DES GROUPES N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ

MA VIE À RUEIL

- 25** DOSSIER JUBILÉ IMPÉRIAL
6 jours sous l'Empire
- 30** CULTURE
- Le patrimoine à la portée de tous
- Dans les coulisses de l'art
- 32** ÉDUCATION
Une bonne rentrée, bien préparée
- 35** EN BREF
- 43** SPORT
Cité de champions !
- 47** HISTOIRE
Quand l'on fêtait la Saint-Napoléon
- 49** GENS D'ICI
- 50** CARNET

Retrouvez-nous
sur facebook et twitter





Fête des vendanges: 40^e édition!

La République de Buzenval et la confrérie des clos de Rueil-Buzenval vous attendent très nombreux à la 40^e Fête des vendanges. Un anniversaire célébré comme il se doit à travers de nombreuses animations, du 6 au 8 octobre.

Vendredi 6 octobre, à 20h: grande soirée de gala avec dégustation du cru Sauvignon 2016 « Le clos du Plateau », dîner gastronomique et dansant
 Tarif : 55€ par personne tout compris
 Manège du Paris Country Club : 123 rue du Lieutenant-Colonel-de-Montbrison
 Renseignements et inscriptions : 01 47 10 08 90 ou 06 86 49 03 27

Samedi 7 octobre, de 14h à 18h: manèges forains
 Avenue du Maréchal-Leclerc-de-Hautecloque

Dimanche 8 octobre

- **De 9h à 18h:** brocante
 Rond-point Henri-Regnault, route de l'Empereur et rue Henri-Regnault
 - **À 9h30:** messe des vendanges, avec la participation des confréries

Église Saint-Joseph de Buzenval
 - **À 11h:** chapitre et cérémonie d'initiation des nouveaux chevaliers dans la confrérie des clos de Rueil-Buzenval en présence de la République de Montmartre

Rond-point Henri-Regnault

- **De 11h à 18h:** restauration, manèges forains, structures gonflables, atelier de maquillage et de sculpture sur ballon, promenades à poney, spectacles sur podium

Avenue du Maréchal-Leclerc-de-Hautecloque, jardin d'Élodie et rond-point Henri-Regnault

- **À 18h:** grand lâcher de ballons
 Rond-point Henri-Regnault

Une communauté de coureurs est née !

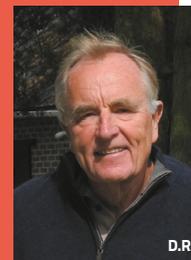
Présentée dans le précédent numéro de *Rueil Infos* (n° 348, page 31), l'initiative « Courir à Rueil », proposée par la Ville, vise à fédérer les quelque 10 000 Rueillois pratiquant librement la course à pied. Lors de son lancement, des guides des parcours de notre commune (connus et moins connus, classés selon leur niveau de difficulté) et des t-shirts « Courir à Rueil » seront distribués gratuitement aux runners. Ceux-ci pourront également profiter le jour même de séances de coaching encadrées par X-Run et de conseils santé.



Dimanche 17 septembre, de 10h à 12h
Plaine des Cloiseaux
 Plus d'informations : villederueil.fr

La médecine en question

Le docteur Philippe Le Douarec, chirurgien et ancien vice-président de l'Association française de chirurgie, donnera une conférence sur le thème « Quelle médecine pour demain ? ». Dans un contexte de crise du monde médical et hospitalier, l'intervenant évoquera des pistes d'amélioration de notre système de santé.



D.R.

Judi 12 octobre, à 20h30
Auditorium de la médiathèque Jacques-Baumel : 15-21 boulevard Foch
Renseignements et réservations : 01 47 14 54 54



© Benoît Daynes

Sur la route des saveurs

À l'occasion de la Semaine du goût, la commission « Culture et Sport » de l'association Air e-Go (Association interentreprises de Rueil et du Grand Ouest), présidée par Marc Luccioni, vous invite à la seconde édition de la Route des saveurs, organisée en partenariat avec la Ville de Rueil-Malmaison (avec la participation active d'Annick Deloffre, adjointe au maire au Commerce et à l'Artisanat), d'autres

municipalités des environs et l'association Rueil commerces plus, dirigée par Sandrine Lecavelier des Étangs. Les restaurateurs participants (dont une vingtaine d'adresses à Rueil) proposeront, midi et soir, des menus gastronomiques spéciaux (apéritif, entrée, plat, dessert, boisson, café), privilégiant l'équilibre alimentaire, les produits frais et de saison, à des prix attractifs. Pour chaque menu commandé, un euro sera reversé à une association sociale et sportive. De plus, les clients pourront participer à un tirage au sort, dont le gagnant remportera deux places pour le dîner de clôture du 19 octobre, en présence du maire.

Du 9 au 15 octobre
Livret des saveurs (coordonnées des restaurants participants, menus, prix...) disponible dans les équipements municipaux et sur le site air-e-go.fr

Vous avez dit « métropole » ?



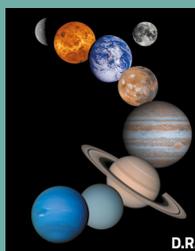
La médiathèque Jacques-Baumel organise, en partenariat avec Rueil réalités, un débat sur le thème « Les métropoles de demain. Le Grand Paris », auquel prendront part des spécialistes de l'urbanisme. L'opportunité d'analyser le phénomène mondial de métropolisation et de préciser les enjeux de la Métropole du Grand Paris au niveau local, régional et international.

Mercredi 4 octobre, à 20h30
Auditorium de la médiathèque Jacques-Baumel : 15-21 boulevard Foch
Renseignements et réservations : 01 47 14 54 54

De Mercure à Neptune

La médiathèque Jacques-Baumel vous propose de (re)découvrir le système solaire à travers une exposition qui prend en compte les résultats des dernières recherches scientifiques. Une « mission spatiale » pour tous les publics.

Du 3 au 14 octobre
Pôle « sciences & sociétés » de la médiathèque Jacques-Baumel : 15-21 boulevard Foch
Renseignements et réservations : 01 47 14 54 54



D.R.



Le 23 mai, à l'hôtel d'Estrées, à Paris, lors de la présentation à la presse du Jubilé impérial 2017, Alain Bouteiller, président du fonds de dotation du Jubilé, a remis au maire un chèque de 1 177 000 euros, représentant 98% du coût de la manifestation.

Une rentrée... impériale !

Ça y est, nous y sommes ! La troisième édition du Jubilé impérial, cet événement phare de notre ville auquel nous nous préparons depuis trois ans, va avoir lieu les 23 et 24 septembre. Du jeudi au dimanche, quelque cent cinquante animations nous attendent, notamment le grand défilé qui verra marcher au pas de la Grande Armée, sur la R.D. 913, plus de mille soldats, cavaliers et fanfares (20), à la demande de nombreux Rueillois, en particulier les jeunes. Une première en Europe ! Ou encore le spectacle vivant de la reconstitution de la signature du traité de Tilsit sur l'étang de Saint-Cucufa avec Napoléon et le tsar Alexandre I^{er} ou la mise en lumière des monuments de notre belle ville. Bref, une fête immense à l'occasion de laquelle nous espérons accueillir quelque 80 000 personnes et battre ainsi le record des 70 000 visiteurs reçus en 2014 !

Vous vous souvenez que j'avais pris l'engagement que, si 90% des dépenses n'étaient pas financées par le mécénat, le Jubilé n'aurait pas lieu. Merci aux généreux mécènes qui apportent cette année 98% du financement. C'est exceptionnel ! Je les remercie au nom de tous les Rueillois. Je vous invite à retrouver toutes les informations dans le dossier de ce magazine (pages 25-29) et dans les prospectus insérés sous « blister ». Je tiens à souligner que cet emballage est biodégradable et recyclable dans le bac à papiers. De plus, je vous rappelle que le coût de cette insertion est inférieur à celui de la distribution isolée des documents !

Quoique le Jubilé impérial représente le moment fort de ce mois de septembre, d'autres événements se préparent : l'un spécialement conçu pour les plus sportifs et l'autre imaginé pour les amoureux des activités culturelles. Concernant les premiers, sachant que 15% de notre population sont licenciés dans un club (environ 12 000 licenciés !) et que de nombreux Rueillois pratiquent librement la course à pied, nous avons proposé une initiative, « Courir à Rueil », pour les fédérer autour de parcours particuliers et de leur donner une identité à travers un t-shirt spécialement créé. Le lancement de cette manifestation et la distribution des maillots auront lieu le 17 septembre, à la plaine des Closeaux (lire page 4). Quant aux seconds, j'ai décidé, en concertation avec les personnels concernés, d'ouvrir la médiathèque le dimanche après-midi,

de 14h à 18h (lire page 15). Cette ouverture permettra ainsi aux familles, aux jeunes actifs, aux étudiants et aux personnes qui ne viennent au centre-ville que le dimanche de mieux profiter de ce qu'apporte la médiathèque.

Qui dit rentrée, dit d'abord rentrée scolaire avec, cette année, un événement de taille : l'ouverture du nouvel accueil de loisirs des Bons-Raisins. Sa réalisation, qui s'inscrit dans le cadre de la construction de l'écoquartier de l'Arsenal, a été conçue et bâtie par le service Architecture de la Ville, qui l'a livrée avec six mois d'avance pour permettre aux écoliers d'en profiter dès le 4 septembre, et je l'en remercie ! À propos de rentrée, je veux revenir sur les rythmes scolaires afin de rassurer les parents. Nous n'apporterons aucun changement cette année, car les délais ont été trop courts pour pouvoir sérieusement envisager une remise en cause aussi soudaine de l'organisation scolaire. Cette décision, prise avec les représentants des fédérations des parents d'élèves (F.C.P.E., Peep, P.E.R.M.), nous laisse le temps de recueillir l'avis de toute la communauté éducative avant de réfléchir aux éventuels changements pour la prochaine rentrée.

Enfin, je vous remercie de la manière dont vous avez réagi à l'arrivée à Rueil de 120 migrants provenant du camp de La Chapelle à Paris et hébergés au gymnase Jean-Dame jusqu'à fin août à la demande des services de l'État. Leur présence s'est déroulée sans incident et dans une discrétion remarquable. À présent, ces personnes, dont la plupart viennent du Soudan, d'Érythrée et d'Afghanistan, ont été redirigées vers d'autres structures plus durables à travers la France. Merci à l'Armée du salut, à la Croix-Rouge et aux services de l'État qui ont très sérieusement organisé ce séjour.

Bien cordialement à vous

Patrick Ollier
Ancien ministre
Maire de Rueil-Malmaison



Retour sur les...

FÊTES DES ÉCOLES



ROBESPIERRE B



CHARLES-PERRAULT



CLAUDE-MONET



TUCK-STELL B



TUCK-STELL A



SAINT-CHARLES NOTRE-DAME



JULES-FERRY



ALBERT-CAMUS



ALPHONSE-DAUDET



TUCK-STELL MATERNELLE



LES BUISSONNETS ÉLÉMENTAIRE



LOUIS-PASTEUR

tel. Infos 349 / septembre 2017





Pêche à la ligne, jeux et quiches maison... Avant les vacances, de nombreux parents ont participé aux traditionnelles fêtes de fin d'année dans les écoles de leurs enfants. Jetons un dernier regard sur ces grands moments de convivialité qui sont aussi l'occasion, pour le maire et ses adjoints, de se rendre dans les 25 établissements* de la ville, à la rencontre des élèves, des enseignants et des parents. Un remerciement spécial à ces derniers pour leur mobilisation bénévole.

*Certains établissements n'ont pas organisé de fête ou n'ont pas souhaité de photos.



Photos: ©Christophe Soresto, Paul Martinez et Olivier Hallot



Photos: ©Christophe Soresto et Paul Martinez

Retour sur...

TOUTES LES FÊTES

En juin et juillet, comme tous les ans, les Rueillois ont eu le plaisir de participer aux événements festifs organisés dans la ville. Retour en images.

13
juillet

Le feu d'artifice

Malgré l'orage qui a failli gâcher la fête, quelque 9000 Rueillois ont assisté au traditionnel feu d'artifice de la Fête nationale, organisé par la Ville au parc de Bois-Préau.



18
juin

La grande braderie

Encore un succès pour cette belle Fête du commerce qui, cette année encore, a vu, tout au long de la journée, la participation de quelque 20 000 personnes. Et pendant que les parents profitaient des bonnes affaires, les enfants ont participé aux «Jeux d'hier et d'aujourd'hui», thème de la manifestation et du concours de dessin de l'association Rueil commerces plus.



Ce même jour, le maire a inauguré la boutique de l'impératrice Joséphine. Sise place du 11-Novembre-1918, celle-ci se veut un nouveau point d'information touristique et offre également un large choix d'objets et souvenirs rueillois. À visiter...

La Fête de la musique

La météo au beau fixe et la qualité des spectacles ont fait de cette fête un vrai moment de convivialité. Comme toujours, en plus des scènes organisées par la municipalité dans toute la ville (à la médiathèque, dans les centres culturels, au conservatoire – voir photo –, sur les places...), plusieurs cafés ont invité des groupes à se produire sur leurs terrasses.



21
juin



24
juin

Vive l'été !

Organisés par le conseil de village de Buzenvil et la République de Buzenvil, les feux de la Saint-Jean, ont réuni, comme chaque année, des Rueillois venant de tous les quartiers de la ville.

27^e Brocante du Lions Club

C'est dans une ambiance animée que s'est déroulée la brocante estivale du Lions Club, réunissant plus de 220 stands, adultes et jeunes confondus. Les quelque 7800 euros de recette ont permis de financer un robot thérapeutique pour les malades d'Alzheimer, via l'association Fenêtres francophones, des caisses à outils pour les élèves méritants du C.F.A. du bâtiment de Rueil, une subvention à l'A.P.E.C. - Conservatoire, ainsi qu'un spectacle de l'association Colori Tempi en faveur des écoliers des Buissonnets.

25
juin



7
juillet

Avant les grandes vacances...

... enfants et adolescents ont profité de cette belle Fête de l'été, organisée par le service Jeunesse. Musique, structures gonflables, maquillage... ont égayé le parvis de l'hôtel de ville tout au long de l'après-midi.



Bienvenue, monsieur le commissaire !

15 juin

Le nouveau commissaire de Police, Sébastien Biehler, a officiellement pris ses fonctions en remplacement de Nathalie Faynel, lors d'une cérémonie à laquelle assistait le maire. Fonctionnaire expérimenté, il a été en poste dans un commissariat à Paris, à la Préfecture de police de Paris et au S.R.P.J. des Hauts-de-Seine. Avant de rejoindre Rueil, il a été commissaire de Police à Suresnes. Une expérience variée dont vont pouvoir profiter les Rueillois.



5^e prix du créateur d'entreprise du Rotary

19 juin

Afin de récompenser l'esprit d'initiative des créateurs d'entreprise, le Rotary Club de Rueil-Malmaison décerne chaque année un prix. À l'origine réservé aux Rueillois, il a été élargi, dès la deuxième année, aux entrepreneurs de Suresnes et Nanterre. Aujourd'hui, les dossiers de candidature proviennent de tout le département des Hauts-de-Seine. Dix sociétés ont été récompensées cette année. À l'issue de la cérémonie, le maire a remercié Loïc Bonete, vice-président du Rotary de Rueil, ainsi que les autres dirigeants du club, pour leur investissement dans le développement économique du territoire. À l'an prochain !

JUIN

Pompiers : passation de commandement

20 juin

En juin dernier, le centre de secours de Rueil-Malmaison (qui fait partie de la Brigade des sapeurs-pompiers de Paris) a vécu un moment important avec la passation de commandement entre l'adjudant-chef Stéphane Perrouault et l'adjudant Steve Margalle. La cérémonie s'est déroulée dans une grande solennité, en présence du maire et de plusieurs responsables des sapeurs-pompiers.



Aquarella : 20 ans déjà !

25 juin

Le beau temps était au rendez-vous de cet important anniversaire d'Aquarella. Désormais organisée par la Maison des arts et de l'image en association avec les conseils de village Belle-Rive et Bords-de-Seine, cette exposition-vente, unique en son genre, fait le bonheur des artistes aquarellistes, amateurs ou professionnels, utilisant les techniques de l'aquarelle, de la gouache, du pastel, du fusain ou de l'acrylique.

1^{er} juillet

1, 2, 3, 4 et 5... lisez !

Inaugurée sous la pluie par le maire et Carole Thierry, conseillère municipale à l'origine de l'initiative, en présence de plusieurs élus, la cinquième cabine à livres du projet « Livres en liberté » a été installée avenue du 18-Juin-1940. Comme les précédentes, elle est le résultat d'un travail commun entre plusieurs services municipaux, les élèves du C.F.A. du bâtiment, qui ont aménagé l'intérieur, et les conseils de village. Le principe est toujours le même : y déposer un livre que l'on aimerait partager et en emprunter un qu'on aimerait lire. Une belle opportunité de partager la culture... gratuitement !



©P.M.



Le pot de départ des enseignants

4 juillet

La traditionnelle réception en l'honneur des enseignants partant à la retraite s'est tenue à l'école Alphonse-Daudet. L'occasion pour le maire et Patrice Cosson, son adjoint à l'Éducation, de saluer la qualité du partenariat entre la Ville et l'Éducation nationale et de dresser le bilan de l'année scolaire : un nouveau prestataire pour la restauration, la poursuite du plan numérique éducatif, le lancement des premiers chantiers d'équipements publics au sein de l'écoquartier (*l'accueil de loisirs des Bons-Raisins et l'école maternelle provisoire Robespierre, lire pages 32-33*) et la sécurisation des accès aux écoles dans le cadre du plan Vigipirate.

JUILLET

7 juillet

« Campus Novartis » : c'est parti !

La première pierre du futur siège français du groupe Novartis a été posée rue Henri-Sainte-Claire-Deville, à Rueil-sur-Seine. Fruit d'une longue et dure négociation entre le maire et le groupe pharmaceutique suisse, le « Campus Novartis » offrira 42 200 m² de bureaux. Certifié H.Q.E. exceptionnel et Breeam excellent, cet immeuble moderne et innovant, conçu par l'agence d'architecture Quadri Flore, accueillera l'ensemble des collaborateurs de Novartis courant 2019.



©C.S.



©C.S.

Les agents municipaux armés

11 juillet

La décision du maire de doter les agents de la police municipale d'armes à feu entre progressivement en application. Ainsi, après la première remise des armes aux agents (le 7 octobre, lire Rueil Infos de l'été, page 15) une deuxième cérémonie s'est déroulée au salon Richelieu. À cette occasion, huit nouveaux lauréats du stage de formation ont reçu leur revolver : un Manurhin F1 Police en calibre 38 spécial.

Rueil-sur-Seine, la mutation se poursuit

« Convergence » et « La Rotonde », les deux projets de reconstruction d'immeubles de bureaux, ont été présentés en réunion publique à la population le 3 juillet, à la salle de la Passerelle. Retour sur place pour une vue imprenable. ▶ Anna-Maria Conté



Les trois bâtiments, « Convergence », « La Rotonde » et « Online » (dit « Agora », actuellement en travaux d'agrandissement), vus depuis la place Louis-Renault.

Rueil-sur-Seine n'est déjà plus le même. Côté avenue de Colmar, premier pas du projet global qui allait bouleverser l'aspect de tout le quartier, la gare du Mobipôle est achevée. Deuxième étape, du côté de l'avenue Victor-Hugo, l'arrivée de la jardinerie Botanic® et de l'hôtel Okko en ont complété la transformation. Au-delà du passage souterrain de la voie ferrée, à droite, dans la rue des Deux-Gares, le Green Office®, le « Mozaik » (le bâtiment jadis occupé par le groupe Unilever) et, au bout de la rue, la nouvelle place Robert-Schuman ont changé l'image de l'entrée de ville.

Du côté gauche

C'est maintenant le tour du côté gauche de la rue des Deux-Gares et de la place Renault. C'est ici que, début 2018, démarreront les travaux de reconstruction de l'ancien bâtiment Heineken – le projet « Convergence » – et de « La Rotonde ». En effet, les bureaux de ces deux immeubles sont vacants depuis plusieurs années, car devenus obsolètes. « Aujourd'hui, les entreprises ont de nouveaux besoins en matière d'économie d'énergie, d'optimisation des espaces, de connexions aux réseaux, etc. », a expliqué David Bousso, adjoint au maire au Développement économique, lors de la réunion publique du 3 juillet. « Il faut leur offrir des locaux adéquats ! », a précisé Monique Bouteille, adjointe au maire à l'Urbanisme. Ces deux projets participent de la volonté municipale qui cherche à attirer de nouvelles sociétés ou à garder celles déjà présentes dans notre ville. »

Des négociations difficiles

Cette stratégie n'est pas anodine. En effet, « les entreprises installées sur notre territoire contribuent à la fiscalité de la Ville à hauteur de 44% et elles permettent ainsi de ne pas trop augmenter les impôts des ménages, tout en gardant la qualité de nos services, a indiqué le maire. Il est donc de mon devoir de favoriser

« Les entreprises installées sur notre territoire participent à la fiscalité de la Ville à hauteur de 44% et elles permettent ainsi de ne pas trop augmenter les impôts des ménages, tout en gardant la qualité de nos services. »

Patrick Ollier

les initiatives de démolition/reconstruction ou de rénovation de bureaux pour rendre notre ville attractive pour les entreprises qui, aujourd'hui, refusent les bâtiments trop anciens. » Et ce n'est pas toujours facile, car, à chaque fois, ce sont des mois – voire des années – de

négociations souvent difficiles pour essayer de respecter les exigences de tout le monde (celles des habitants soucieux de préserver leur qualité de vie, celles des futurs salariés et, bien sûr, celles des promoteurs, pour lesquels les projets immobiliers doivent être rentables), sans oublier la mise aux normes modernes des bâtiments. « C'est pour cela que ces deux projets – « Convergence » et « La Rotonde » – ont fait l'objet de plusieurs modifications avant d'être présentés à la population », a précisé le maire.

Au-delà de quelques protestations, par ailleurs légitimes, de certains particuliers, les citoyens ont exprimé leurs préoccupations collectives, surtout à propos des chantiers. « Pour éviter au maximum les nuisances, nous avons demandé aux promoteurs de ces deux projets, ainsi qu'à ceux qui s'occupent de l'avancement des travaux du parking – le P.I.R. – et de l'agrandissement de « Online », de se coordonner sur les plannings des opérations, a rassuré Monique Bouteille. Ceci nous permettra d'organiser un seul comité de suivi des chantiers des quatre projets regroupés et de garantir les exigences des habitants. »

« Convergence »

(ex-Heineken)

- > 23 500 m² de bureaux, 1400 m² pour le restaurant d'entreprise, 250 m² de commerce
- > Un parking sur deux niveaux de sous-sol (330 places, accessibles depuis la rue Amédée-Bollée)
- > Un enclos à vélos de 121 m² (accessible depuis la rue des Deux-Gares)
- > L'allée Armand-Camus et l'intérieur de l'espace central du bâtiment seront complètement transformés par la création de 1200 m² d'espaces végétalisés

« La Rotonde »

- > 11 434 m² de bureaux
- > Un parking sur deux niveaux de sous-sol (147 places accessibles depuis la rue Eugène et Armand-Peugeot)
- > 117 places de stationnement vélos
- > 1600 m² d'espaces végétalisés (contre 580 m² aujourd'hui).



© Mairie de Rueil-Malmaison

© Mairie de Rueil-Malmaison



Trois questions au maire

Rueil Infos: Quelles sont les raisons qui vous ont conduit à prendre la décision d'ouvrir la médiathèque le dimanche?

Patrick Ollier: Il faut savoir s'adapter à l'évolution de la société, et c'est bien le rôle des politiques publiques de proposer des services renouvelés. Aujourd'hui, les Rueillois doivent pouvoir choisir la manière de profiter de leur temps libre: partir en week-end, aller faire du shopping dans les grands centres commerciaux, visiter une exposition ou, pourquoi pas, bénéficier d'un accès gratuit à la culture dans la médiathèque de leur ville !

R. I. : Quels publics voulez-vous toucher ?

P. O. : Tous les publics: les familles, les jeunes actifs, les étudiants, les personnes qui habitent dans les autres quartiers et qui ne pratiquent le centre-ville que le dimanche. En effet, nous croyons que cette offre permettra à ceux qui n'y viennent jamais de découvrir l'établissement.

R. I. : Cette mesure comporte un aménagement horaire pour les personnels concernés. Comment a-t-il été perçu ?

P. O. : Très bien ! Nous leur avons proposé le projet, et certains y ont adhéré sur la base du volontariat. De plus, pour assurer un complément, nous aurons recours à des vacataires, une proposition intéressante à la fois pour les jeunes, qui peuvent ainsi disposer d'un petit revenu, et pour la structure, qui bénéficie ainsi d'une image plus dynamique.

Dimanche, c'est médiathèque !

À partir du 1^{er} octobre, la médiathèque Jacques-Baumel sera ouverte le dimanche après-midi, de 14h à 18h. Une décision du maire qui permettra à un plus grand nombre de Rueillois de profiter de cet établissement et de ses atouts. ▶ Anna-Maria Conté

C'est dans l'air du temps ! L'ouverture des bibliothèques et médiathèques le dimanche est très pratique pour certains publics, notamment les étudiants et les nombreuses personnes qui ne peuvent pas y accéder aux horaires habituels, car elles travaillent pendant la semaine. « La France dispose aujourd'hui d'un des réseaux de bibliothèques les plus développés d'Europe, explique Carole Berté, directrice de la médiathèque

et du pôle des Affaires culturelles de la Ville. *Toutefois, depuis quelques années, la stagnation de la fréquentation oblige à une réflexion sur son évolution.* »

Cette décision d'ouverture dominicale répond ainsi à deux exigences: d'un côté, adapter les horaires aux nouveaux modes de vie de la population et, de l'autre, prendre en compte les recommandations de l'État énoncées dans le cadre d'un amendement

à la loi pour la croissance, l'activité et l'égalité des chances économiques*.

« Comme il est d'usage à Rueil, avant de mettre en place le dispositif, une consultation a été lancée auprès des adhérents, qui se sont exprimés favorablement à 70% », souligne Olivier de la Serre, adjoint au maire aux Affaires culturelles.

*Dite « loi Macron », celle-ci change les règles du jeu concernant le travail le dimanche, notamment dans les commerces.



La médiathèque, c'est :

- 300 places de lecture.
- 251 000 documents dans tous les domaines en accès libre.
- Consultation et emprunt de livres, revues, bandes dessinées, vidéos (documentaires et films), C.D., vinyles.
- Un espace musique disposant de matériel d'écoute et d'un service de prêt de partitions.
- Un espace jeunesse avec 43 000 documents disponibles en accès libre et à l'emprunt.

Les horaires

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Fermeture (sauf Forum, accessible de 9h à 18h30)	Fermeture le matin (sauf Forum, accessible à partir de 9h); ouverture de 13h à 18h30	Ouverture de 10h à 18h30	Fermeture le matin (sauf Forum, accessible à partir de 9h); ouverture de 13h à 18h30	Fermeture le matin (sauf Forum, accessible à partir de 9h); ouverture de 13h à 18h30	Ouverture de 10h à 18h30	Ouverture de 14h à 18h

Adjugé, **vendu !**

Après une expérimentation concluante en mai dernier, la Ville se lance dans les enchères en ligne pour vendre les matériels dont elle souhaite se séparer. Un moyen de financer de nouveaux achats et de favoriser le réemploi, tout en proposant aux Rueillois de bonnes affaires ! ▶ Maryline Archimbaud



Des véhicules, mais aussi du mobilier de bureau, du matériel informatique, voire des équipements de cuisine, de petite enfance... Tous ces biens appartenant à la Ville, mais devenus inefficaces pour un bon exercice de ses missions, seront désormais proposés à la vente via une plate-forme d'enchères en ligne, **agorastore.fr**, accessible à tous. Une volonté du maire, qui entend ainsi permettre aux Rueillois d'accéder à ces matériels qui peuvent encore servir.

Pas de frais supplémentaires

Ceux-ci pourront être visualisés sur le site, qui en fournira une description détaillée. Il sera également possible de voir « en vrai » les véhicules en prenant rendez-vous au garage municipal. « De plus, les internautes pourront demander des renseignements complémentaires sur tel ou tel article par l'intermédiaire de la plate-forme, annonce Emmanuelle Moriceau, responsable du secteur achats à la mairie. Tout le monde aura accès aux réponses, dans un souci de transparence et d'égalité de traitement. »

Pour participer aux enchères, rien de plus simple : « Il suffit de s'inscrire gratuitement sur le site d'Agorastore, explique Samuel Maillot, acheteur à la Ville. Vous pouvez enchérir pendant toute la période de la vente, soit une quinzaine de jours. À la fin, si vous avez emporté l'enchère, vous en êtes averti par e-mail et vous réglez votre achat. Vous avez ensuite quinze jours pour retirer, sur rendez-vous, votre bien auprès de la mairie. » L'avantage de cette plate-forme par rapport à une vente aux enchères classique ? « Il n'y a pas de frais supplémentaires, souligne Thomas Ossola, chef de service de la Commande publique. Les acheteurs ne paient que le prix pour lequel ils ont enchéri. »

Une page dédiée sur le site Internet de la Ville

Quant à la Ville, elle peut proposer une plus grande diversité de matériels (et non plus seulement des véhicules) à un plus grand nombre de personnes et dégager ainsi des marges de manœuvre pour ses futures dépenses. « Notre objectif de performance de l'action publique nous impose de disposer de matériels adaptés,

donc de les renouveler régulièrement, fait valoir François Le Clec'h, premier adjoint au maire en charge des Finances, du Budget et des Affaires foncières. Or, notre contexte budgétaire est fortement contraint. Nous devons donc trouver des solutions de financement nouvelles, voire innovantes. » Intéressante au niveau économique, la vente aux enchères en ligne l'est aussi sur le plan environnemental. Elle offre en effet, dans une démarche de développement durable, une seconde vie aux matériels municipaux.

« Intéressante au niveau économique, la vente aux enchères en ligne l'est aussi sur le plan environnemental. »

Les ventes à venir seront annoncées dans *Rueil Infos* et sur le site Internet de la Ville où une page dédiée vous fournira toutes les explications nécessaires, ainsi qu'un lien pour accéder directement à la plate-forme. Ce sera alors à vous de jouer !

Le bilinguisme, une chance pour les enfants

Comme chaque année, la P.M.I. orchestre une semaine thématique à l'attention des familles suivies par la structure. Après les accidents domestiques l'an dernier et la sensibilisation à l'utilisation des écrans en 2015, cette année, c'est le bilinguisme qui sera à l'honneur du 25 septembre au 6 octobre. ▶ Morgane Huby



La P.M.I. de l'Arche se veut un lieu d'accueil parents-enfants et assure, dans le même temps, des consultations médicales pour les enfants de 0 à 6 ans. « Des rencontres fréquentes et de proximité qui ont permis de faire le constat qu'à Rueil, nombreuses sont les familles dans lesquelles deux langues au moins sont parlées (langues africaines, slaves, arabe, espagnol, kabyle, persan...) », indique Rita Demblon-Pollet, adjointe au maire à la Petite Enfance. C'est pourquoi le maire a donné son accord à la P.M.I. pour organiser la semaine du bilinguisme, en partenariat avec la crèche Sophie-Rodrigues et l'accueil de loisirs de la maternelle des Buissonnets et après une formation auprès de l'association Dulala⁽¹⁾.

Rassurer les parents

« Notre objectif est de rassurer les parents et de valoriser les langues familiales et traditionnelles⁽²⁾, explique Christine Nouyou, directrice de la P.M.I. de l'Arche. Les parents doivent prendre conscience que le bilinguisme, synonyme d'ouverture au monde et aux autres, est une richesse pour leurs enfants. Surtout, ils ne doivent plus s'inquiéter de les entendre parler dans leur langue maternelle. Les enfants savent très bien faire la différence entre les deux langues ! » Par ailleurs, la maîtrise de la langue maternelle permet d'accéder

plus rapidement à la langue du pays d'accueil des enfants.

Des animations dans toutes les langues

Au programme du 25 septembre au 6 octobre, des comptines et histoires du monde, des ateliers culinaires avec des spécialités et un atelier peinture avec la participation des familles. La crèche Sophie-Rodrigues et l'accueil de loisirs des Buissonnets maternel apportent aussi leur contribution. « Lors de la fête de la crèche en juin dernier, nous avons monté le spectacle "Roule galette autour du monde", avec l'implication de tous nos agents, qui ont lu des textes dans la langue de leur pays d'origine, arménien, portugais,

algérien et français, précise Odile Daudé, directrice de la crèche Sophie-Rodrigues. Nous allons donc réitérer l'expérience à la P.M.I. de l'Arche durant la semaine du bilinguisme. » C'est une belle initiative qui va, d'une part, déculpabiliser les parents et, d'autre part, éveiller les enfants à d'autres sonorités. Et Cédric Rouger, responsable adjoint de l'accueil de loisirs des Buissonnets maternel, d'ajouter: « Au sein de notre accueil de loisirs, le bilinguisme est aussi une réalité à laquelle nous sommes confrontés. Nous avons ainsi choisi de construire une fresque qui représente un planisphère. Les parents ont été associés, puisqu'ils nous ont aidés à traduire des mots de la langue courante, comme bonjour,

« Cette initiative [...] reflète plus que jamais l'image d'une ville ouverte sur le monde »

**Rita Demblon-Pollet,
adjointe au maire à
la Petite Enfance**

merci, au revoir, en différentes langues. Cette semaine du bilinguisme est donc l'occasion de tisser encore plus de liens avec les familles. »



Cette initiative s'annonce donc riche en émotions et en convivialité. Elle va permettre de renforcer la qualité de l'accueil des enfants et des parents dans les structures dédiées aux enfants. « Elle montre que l'intégration de chacun est un engagement de tous les jours et elle reflète plus que jamais l'image d'une ville ouverte sur le monde », conclut l'adjointe au maire.

(1) Devenue une référence nationale en matière de ressources et de formation sur le bilinguisme et l'éducation plurilingue. Plus d'informations sur dulala.fr
(2) C'est notamment l'objectif de l'éducatrice de jeunes enfants Bénédicte Jouret, qui a porté le projet.

Changements dans l'exécutif

Le 6 juillet, lors de la dernière séance du conseil municipal avant la trêve estivale, avant de débattre des délibérations, le maire a soumis aux élus un problème politique concernant deux élus de la majorité. Explications.



Patrick Ollier remettant à Olivier Godon l'écharpe d'adjoint au maire.

C'est dans une atmosphère tendue que le maire a ouvert cette séance du conseil. En effet, des décisions importantes allaient être prises à la suite des faits qui s'étaient produits lors de la séance exceptionnelle du précédent conseil municipal du 30 juin. À cette occasion, les élus avaient désigné les listes des délégués (et de leurs suppléants) ayant le droit de voter aux élections sénatoriales du 24 septembre (*lire encadré page suivante*). À l'issue de ce vote qui a vu deux élus, Pascal Perrin et Benoît Gros, voter en faveur d'une liste d'opposition, la majorité municipale a constaté avoir perdu un délégué. «*C'est grave quand on sait qu'un sénateur peut être élu à un vote près: pour la majorité Les Républicains - U.D.I. et pour moi-même, c'est inacceptable!*», a souligné le maire. Sans doute le choix de ces deux élus a été, pour Patrick Ollier, «la goutte d'eau qui a fait déborder le vase». Trop de propos liés probablement à des ambitions personnelles ont été tenus depuis longtemps par les intéressés qui, petit à petit, se sont ainsi éloignés de la majorité municipale : la victoire aux élections législatives du candidat d'En marche a probablement renforcé leurs aspirations... Ainsi, le 6 juillet, le maire a rappelé à sa majorité que

tous ceux qui, en 2014, avaient pris l'engagement de suivre la liste menée par lui l'avaient pris pour une durée de six ans ! «*Je n'ai jamais contesté à qui que ce soit le droit de changer d'avis, mais dans ce cas, il faut en tirer les conclusions et démissionner... ce qu'ils n'ont pas fait!*», a-t-il souligné. En conséquence de cette rupture de confiance, le maire a demandé aux élus de voter pour désigner un nouvel adjoint à la Politique sportive. En septembre, il désignera un nouveau conseiller municipal délégué aux Relations avec le monde associatif et au Syndic.

Un nouvel adjoint au maire

La modalité du vote n'a pas satisfait les conseillers municipaux du groupe n'appartenant pas à la majorité «Rueil c'est vous», qui souhaitaient un vote à bulletin secret. Malgré l'explication juridique

selon laquelle il faut l'accord d'un tiers du conseil pour évoquer cette condition, les élus ont préféré quitter la salle. Par la suite, un scrutin à bulletin secret a bien eu lieu pour élire le nouvel adjoint. Avec 39 bulletins «pour» et trois abstentions, Olivier Godon, déjà conseiller municipal chargé des Sports et des Services techniques, est ainsi devenu le nouvel adjoint au maire à la Politique sportive et aux Relations avec les clubs sportifs.

Centre-ville : une poissonnerie remplacera Zest

Ensuite, saison oblige, les élus ont délibéré sur les tarifs fixant la participation financière des Rueillois aux activités scolaires, sportives et culturelles. Selon les engagements du maire, aucune augmentation n'est intervenue, sauf pour les tarifs concernant certains

Depuis la séance du conseil municipal du 6 juillet, Pascal Perrin et Benoît Gros ont écrit au maire pour lui annoncer qu'ils vont créer un groupe «divers droite» au sein du conseil municipal, appelé «Construisons ensemble le Rueil de demain».



Originaire de la région Centre, Olivier Godon « monte » à Paris pour poursuivre ses études. L'expérience rueilloise de cet ingénieur spécialisé dans les énergies démarre lorsqu'il s'agit de choisir un lieu de vie en région parisienne, voici une vingtaine d'années. Séduit par la qualité de vie de la ville, il décide de s'y installer. Toutefois, ses obligations professionnelles l'empêchent d'en profiter pleinement. Cependant, concerné et inspiré par la démocratie participative, il s'engage en tant que conseiller de village à Plaine-Gare, où il habite avec sa femme et ses trois enfants. En 2014, Patrick Ollier lui a proposé de participer aux élections municipales à ses côtés. Il devient ainsi conseiller municipal chargé des Sports auprès de Pascal Perrin et des Services techniques auprès d'Alain Bouin.

La parole à Olivier Godon,

adjoint au maire à la Politique sportive et aux Relations avec les clubs sportifs

Rueil Infos: Vous venez d'être élu adjoint au maire à la Politique sportive. Néanmoins, vous vous occupez déjà des sports en tant que conseiller municipal. Comment avez-vous vécu l'action municipale dans ce domaine pendant ces trois premières années de la mandature ?

Olivier Godon: De très près, d'autant plus qu'étant aussi en charge des Services techniques auprès d'Alain Bouin, j'ai suivi les chantiers des équipements que la Ville a rénovés, sur décision du maire, notamment les nouveaux terrains synthétiques de football des stades Ladoumègue, Buzenval et du Parc ou encore les travaux au centre du Vert-Bois, qui dispose d'une salle flambant neuve pour la gymnastique, de terrains de tennis dernier cri et d'un mur d'escalade. D'ailleurs, grâce à cet équipement, Rueil accueille désormais les championnats de France de tennis des 13-14 ans qui, auparavant, avaient lieu à Roland-Garros. Sans oublier les travaux de modernisation des autres gymnases, du stade du Parc et la rénovation des terrains de tennis de Buzenval et Jacques-Lenoble.

R. I. : Si tout a déjà été fait, quelles seront vos prochaines missions ?

O. G. : À partir de maintenant, nous entrons dans une période de transition avant d'attaquer la seconde phase, qui prévoit la construction de nouveaux équipements dans le cadre de l'écoquartier de l'Arsenal. En effet, l'an prochain nous allons assister à la disparition du stade Mimoun, pour laisser place au nouveau complexe sportif, et du stade Robespierre (qui sera reconstruit ensuite). Mais tout est mis en œuvre pour minimiser les perturbations et assurer la continuité de la pratique sportive et de l'éducation physique à l'école.

R. I. : Vous arrivez donc au bon moment...

O. G. : D'une certaine façon, oui ! La construction, dans le cadre de l'écoquartier de l'Arsenal, du prochain complexe sportif avec un centre aquatique qui regroupe, outre une piscine, des salles de wellness et de fitness, est un projet extrêmement intéressant. Et puis, il faudra s'occuper du redéploiement des activités du stade Mimoun. Ainsi, le centre du Vert-Bois, qui accueille déjà la gymnastique artistique, va développer l'escalade avec un nouveau mur plus grand permettant d'intégrer de nouveaux niveaux de difficulté.

services culturels scolaires (environ +1%). Les délibérations qui concernent la médiathèque ont permis au maire de rebondir sur la nouvelle initiative qui prévoit l'ouverture dominicale de l'établissement (*lire page 15*). Par ailleurs, le maire a décidé d'exercer son droit de préemption dans le cadre de la rétrocession du droit au bail commercial de la boutique située au 14 rue Maurepas (Zest). Afin qu'un commerce de proximité soit créé, il souhaitait, depuis plusieurs mois, qu'une poissonnerie s'installe au centre-ville. Annick Deloffre, adjointe au maire au Commerce, a annoncé cette installation pour le mois de novembre.

L'approbation du principe de délégation de service public pour la gestion des piscines municipales (celle des Closeaux et du futur centre aquatique de l'écoquartier) et pour l'installation et l'exploitation de zones de stationnement payant sur la voirie a conclu la partie concernant les délibérations avec débat.

La séance s'est achevée sur les votes des règlements de concours et des avenants à plusieurs conventions en cours. Rendez-vous le 5 octobre, à 19h, pour le conseil municipal de la rentrée (*information à vérifier sur le site villederueil.fr*).



Élections sénatoriales

Décidément, 2017 est une année électorale ! En effet, après la présidentielle et les législatives, les élections sénatoriales auront lieu le 24 septembre, au suffrage indirect. Elles concerneront en effet les grands électeurs qui seront appelés à renouveler 170 des 348 sénateurs qui composeront le prochain Sénat de la

République française.

Qui ira voter ? Les députés, les conseillers régionaux et généraux sont tous grands électeurs. En revanche, le nombre des délégués des conseils municipaux varie selon la population de la commune. C'est pour les désigner que le conseil municipal s'est réuni en séance exceptionnelle le 30 juin. À Rueil, ville de plus de 9000 habitants, le maire et les 48 adjoints et conseillers sont donc grands électeurs de droit. De plus, le conseil a désigné, au scrutin de liste à la proportionnelle, 61 délégués (et leurs 24 suppléants), à raison d'un délégué par tranche de 1000 habitants au-dessus de 30 000. Chaque groupe politique du conseil municipal a donc présenté une liste. La liste des désignés sera consultable à la mairie après avoir reçu l'approbation du préfet. Rappelons que les grands électeurs ont l'obligation juridique de voter.

GROUPE LES RÉPUBLICAINS/
U.D.I./NON INSCRITS



On ne peut que s'étonner de l'attitude incompréhensible des trois élus du groupe d'opposition « Rueil c'est vous » lors de la séance du conseil municipal le jeudi 6 juillet, dernier conseil avant l'été.

Au début de la séance, après avoir demandé un vote à bulletin secret pour une délibération sur laquelle ce n'est pas obligatoire et alors que le maire soumettait au vote cette demande (c'est la loi), les membres de ce groupe se sont levés et ont quitté la salle, tout sourire, fiers de leur « coup »... oubliant d'attendre le résultat du vote qu'ils demandaient eux-mêmes !

Ils ont peut-être été surpris que le maire ne s'oppose pas à leur demande... Et du coup ont raté le timing de leur numéro ?

Car ça avait tout de la mise en scène politicarde ! D'ailleurs, un de ces élus était ce soir-là au théâtre et, à l'heure du conseil, s'est absenté en précisant aux personnes autour de lui qu'il devait aller au conseil municipal mais qu'il revenait dans cinq minutes ! L'effet était donc prévu d'avance, quel que ce soit le résultat du vote (qu'ils ont de

toute façon oublié d'attendre). Bref, sans aucune raison, ce groupe a quitté le conseil municipal où il est censé représenter une petite partie des Rueillois, alors qu'il restait encore une soixantaine de délibérations importantes sur la vie communale.

Chacun sa façon de faire de la politique et de pratiquer son engagement d'élu. Mais nous regrettons ces postures politiques qui ne font pas honneur au mandat de conseiller municipal ; nous croyons qu'un élu, de la majorité comme d'opposition, a des droits et des devoirs.

Gageons qu'un peu de repos estival aura permis à chacun d'aborder sereinement la rentrée !

En parlant de rentrée, vous avez pu voir dans ce numéro combien la Ville est restée pleinement mobilisée tout l'été, pour préparer le troisième Jubilé certes, mais surtout pour assurer la meilleure rentrée scolaire à nos jeunes, notamment en réalisant de nombreux travaux dans les écoles.

Ce sont plus de 2400000€ que nous investissons pour aménager, remettre en état ou améliorer les locaux communaux, les

équipements scolaires ayant naturellement été la priorité de ces travaux. Un important dispositif pour la sécurité des enfants est mis en place dans les écoles dans le cadre du plan Vigipirate : 400000€ y sont consacrés.

La petite enfance s'est vu dotée d'un crédit de près de 400000€, notamment pour le réaménagement de la section des bébés à la crèche du Château, et 500000€ ont été consacrés aux équipements culturels et administratifs. En ce qui concerne les équipements sportifs, la priorité était la construction d'un mur d'escalade au gymnase du Vert-Bois.

En dehors de ces travaux d'été, les opérations de construction/restructuration ont continué au centre de loisirs des Bons-Raisins, à l'école Robespierre et à l'école Albert-Camus (extension du restaurant scolaire) et ont été opérationnelles à la rentrée scolaire.

Septembre verra aussi la concertation initiée juste avant l'été se concrétiser autour du sujet des rythmes scolaires.

Et oui, énième réforme !

Alors que le gouvernement socialiste précédent avait imposé

aux communes d'organiser la semaine scolaire sur cinq jours (avec la matinée travaillée le mercredi), le nouveau ministre de l'Éducation nationale laisse désormais aux collectivités la liberté de revenir en arrière ! Que d'argent public engagé, que de changements pour les enfants, pour les familles, pour les personnels et pour les enseignants !

Au mois de juin, quand se finalise la préparation de la prochaine rentrée, nous ne disposons pas encore du décret d'application de cette nouvelle réforme. Mais surtout, comme nous le faisons toujours, nous ne voulions pas nous dispenser de la nécessaire et large concertation qui doit avoir lieu sur ce sujet.

À la lecture des débats ces dernières semaines dans les groupes rueillois sur les réseaux sociaux, on voit que les avis sont partagés et surtout que le sujet ne laisse pas indifférent. La concertation doit permettre à tous les acteurs de s'exprimer, à toutes les considérations d'être étudiées.

Nous prendrons nos responsabilités, dans l'intérêt des Rueillois et avant tout des enfants.

TRIBUNES DES GROUPES N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ



De gauche à droite :
François Jeanmaire, Hugues Ruffat,
Anne Hummler-Reaud, Nicolas Redier



LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DU GROUPE « RUEIL C'EST VOUS ! »

C'EST LÉGAL ! OUI MAIS...

La veille du conseil municipal du 6 juillet, une délibération a été rajoutée en hâte à l'ordre du jour. Il s'agissait de voter le retrait *sine die* des délégations du maire adjoint délégué aux Sports.

Il a dû faire quelque chose de terrible pour mériter cette éviction brutale. A-t-il failli à sa mission ? Trahi la confiance des Rueillois et des Rueilloises ? Commis des erreurs graves ? Triché ? Détourné des fonds ? Créé des emplois fictifs ? Mais non... rien de tout cela !

Flashback quelques jours plus tôt...

Le conseil municipal est réuni pour élire les délégués qui voteront aux élections sénatoriales. En effet, Rueil est concernée par les élections du 24 septembre 2017 qui entraîneront le renouvellement de la moitié de la chambre haute. Les sénateurs sont élus par les « grands électeurs ». À Rueil, comme dans toutes les communes de plus de 30 000 habitants, tous les conseillers municipaux sont électeurs de droit. En outre,

des délégués supplémentaires amenés à voter sont élus à raison d'un délégué par tranche de 800 habitants au-dessus de 30 000. Leur élection se fait au sein du conseil municipal dans le cadre d'une proportionnelle à la plus forte majorité (scrutin de liste).

Donc, le 30 juin, l'élection des délégués se déroule à bulletin secret, conformément à la loi. À bulletin secret... saucée Patrick Ollier ! Concrètement, pas d'isoloir, une urne étroite qui circule entre chaque conseiller dans l'ordre de la liste d'émargement suivant elle-même le plan de table du conseil. Ainsi, les bulletins se trouvent soigneusement empilés dans l'ordre des votes et dépouillés dans cette séquence. La liste de délégués supplémentaires présentée par notre groupe *Rueil c'est vous - En Marche* recueille six suffrages... Ceux des quatre élus *Rueil c'est vous* et ceux de deux élus de la majorité municipale facilement identifiables grâce au vote... secret. L'adjoint aux Sports et le conseiller

délégué chargé des Relations avec le monde associatif et également syndic sont ces deux élus.

Voilà, voilà, nous y sommes.

Le 6 juillet, Monsieur le maire ne se donne même pas la peine de trouver des raisons sérieuses pour évincer ses colistiers : « Je ne peux pas admettre qu'il y ait des désaccords au sein de mon équipe. Je ne fonctionne pas comme ça. Tout le monde doit être d'accord avec moi sur tout et sans nuance. »

Le groupe *Rueil c'est vous* demande un vote à bulletin secret, un vrai, pour se prononcer sur le retrait des délégations de l'adjoint aux Sports. En réponse, Monsieur le maire propose au conseil d'exprimer à main levée son souhait de procéder de la sorte. Monsieur le maire a raison. C'est la loi : le vote secret est exigé dès lors qu'un tiers du conseil le demande. Dans ce cas précis, rien ne l'oblige à opter pour un vote à bulletin secret. Mais rien ne l'en empêche, non plus. Encore faudrait-il avoir la volonté d'écouter et de

se confronter à une expression démocratique.

Face à ce cynisme et ce simulacre, le groupe *Rueil c'est vous* quitte le conseil séance tenante.

Contrairement à Monsieur le maire, nous croyons que l'expression d'avis différents et la prise en compte de la diversité des opinions sont des voies possibles pour rassembler et construire ensemble.

Nous sommes convaincus qu'un travail serein et en confiance du côté de nos collègues de la majorité municipale profiterait à Rueil et aux Rueillois si les Constructifs n'étaient pas muselés.

Vos élus de RUEIL C'EST VOUS

francois.jeanmaire@mairie-rueilmalmaison.fr
hugues.ruffat@mairie-rueilmalmaison.fr
anne.hummler@mairie-rueilmalmaison.fr
nicolas.redier@mairie-rueilmalmaison.fr

De gauche à droite :
Roland Toulouse, président de groupe (P.S.), Martine Jambon, conseillère (P.S.), Jacob Pinto, conseiller (P.S.)



LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DU GROUPE « CONSTRUIRE RUEIL 2020 »

ps.rueil@gmail.com et blog : www.ps-rueil.fr

Les bizarreries des choix de gestion des piscines municipales

La majorité municipale ne souhaite pas que la Ville gère directement la future piscine de l'Arsenal (prévue pour 2020), alors qu'elle le fait à présent pour celle des Closeaux. Elle veut en confier la gestion à un intervenant privé, via une délégation de service public « D.S.P. ». Cela n'est pas répréhensible, mais...

Premier problème : elle veut y offrir des prestations purement commerciales (bien-être, restauration...). Or, de telles prestations doivent

être servies dans des conditions précises très réglementées et clairement exprimées dans le contrat de la D.S.P.

Second problème : sa conception, sa construction et son entretien sont confiés à un (autre) intervenant privé, dans le cadre d'un « contrat de performance ». Ainsi, deux intervenants privés vont intervenir dans l'exploitation de la piscine. Comme leurs intérêts sont divergents, on peut craindre le pire.

Cela partait donc mal, mais le plus important était à venir. Il faut ici savoir qu'un vieux contentieux pourrait les relations de la mairie avec les maîtres-nageurs

sauveteurs « M.N.S. » de la piscine des Closeaux. Des procédures judiciaires ont été engagées, certaines ayant abouti à la condamnation de la mairie. Or, la D.S.P. de la piscine de l'Arsenal est étendue à celle des Closeaux. Et même de façon anticipée, à partir de 2018. Tout se passe comme si le maire avait voulu écarter le plus vite possible ces personnels « rebelles ».

Or, les installations des Closeaux ont un demi-siècle, et elles devront être réhabilitées à assez brève échéance. Et on les confie à un intervenant privé qui, gérant les deux piscines, sera incontournable lorsqu'il faudra procéder à cette

réhabilitation. In fine, tout cela va coûter cher aux Rueillois.

Au final, les décisions de gestion des piscines municipales réussissent à cumuler des inconvénients juridiques, sociaux, techniques et économiques.

Il n'est donc pas étonnant que nos questions sur la façon dont la réhabilitation de la piscine des Closeaux serait assurée, et sur les garanties accordées au personnel (essentiellement M.N.S.), n'aient reçu aucune réponse crédible. Nous avons donc évidemment voté contre la délibération relative à cette D.S.P.



Vincent Poizat

Saviez-vous que la Rueil a longtemps été une ville avec une intense activité agricole ? Le centre Leclerc notamment a été construit sur des terres produisant fruits et légumes.

Or, ce sont les ultimes traces de cette histoire qui sont en train de disparaître. Ainsi, lors du dernier conseil municipal, la Ville de Rueil a préempté des terres

appartenant à M. Houdart. Or, Bernard Houdart est le dernier agriculteur exerçant encore une activité maraîchère à Rueil. Les terrains acquis par la mairie auprès de M. Houdart ne sont pas les seuls que ce dernier a dû vendre pour payer des frais de succession. D'autres parcelles ont été vendues à des promoteurs à des fins immobilières.

Je regrette vivement que la Ville ne se soit pas portée acquéreur d'autres parcelles afin de leur conserver une vocation agricole et de permettre à la Ville de conserver un minimum d'autonomie alimentaire.

L'un des terrains a été acquis en réserve foncière du cimetière. Nous demandons que ce terrain soit concédé à titre précaire

aux Rueillois sous forme de jardins partagés. Ainsi, à défaut d'une véritable politique d'agriculture urbaine, la municipalité pourrait préserver une activité rappelant l'histoire de notre ville.

Pour nous contacter : rueilvert@laposte.net
Pour nous lire : http://rueilvertetpourtous.net/
Pour nous suivre : @rueilvert

LE CONSEILLER MUNICIPAL DU GROUPE « RUEIL EN VERT ET POUR TOUS »

rueilvertetpourtous.net et rueilvert@laposte.net



© Mairie de Rueil-Malmaison

6 jours

SOUS

l'Empire

Du 19 au 24 septembre, Rueil-Malmaison célébrera la troisième édition du Jubilé impérial. Pas moins de 200 animations auront lieu au cours de cette manifestation, notamment le week-end. Coup de projecteur sur les trois événements majeurs à ne pas manquer ! ▶ Anna-Maria Conté

« L'apogée de la puissance française » : la « reconstitution » de la signature du traité de Tilsit

Ce spectacle vivant reconstituera, sur l'étang de Saint-Cucufa, la signature du traité de Tilsit par Napoléon et le tsar Alexandre I^{er}, qui s'est déroulée le 7 juillet 1807 sur un radeau sur le Niemen. Au milieu des fanfares et des soldats français et russes, deux comédiens rejoueront cette scène, interprétant un texte écrit par l'historien David Chanteranne et mis en scène par le spécialiste du genre Jean-Paul Bouron.

Quelque 1800 personnes (en deux représentations) auront ainsi le privilège d'assister à ce moment clé pour la paix en Europe au XIX^e siècle.

Samedi 23 septembre, à 18h,
et dimanche 24 septembre, à 15h
 Étang de Saint-Cucufa
 Entrée libre sur réservation obligatoire
 auprès de l'office de tourisme : 33 rue
 Jean-Le-Coz - Tél : 01 47 32 35 75
 rueil-tourisme.com

Avec votre place, vous aurez accès aux navettes qui vous permettront d'accéder à l'étang de Saint-Cucufa. Rendez-vous rue Masséna (face au Monoprix).

Évadez-vous de la pièce...

Connaissez-vous l'escape game, un jeu inspiré des jeux vidéo dont le principe consiste à parvenir à s'échapper d'une pièce dans laquelle les joueurs sont enfermés ? Venez vous y essayer dans la salle des mariages de l'ancienne mairie. La campagne d'Égypte y sera à l'honneur à travers une multitude d'objets : parchemins, tablettes et un sarcophage que personne n'a encore réussi à ouvrir... À découvrir par groupes de six personnes maximum. Les participants auront 20 à 30 minutes pour résoudre l'énigme.

Samedi 23 septembre,
à 10h, 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h
Dimanche 24 septembre,
à 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h
 Inscriptions obligatoires auprès
 de l'office de tourisme : 33 rue Jean-Le-Coz
 Tél : 01 47 32 35 75 - rueil-tourisme.com

La grande parade impériale

Venez retrouver Napoléon, Joséphine et le tsar Alexandre I^{er} accompagnés par leur cour et leur état-major. Plus de mille personnes défilent sur la R.D. 913 (avenue Paul-Doumer) : soldats (grenadiers et artilleurs), cavaliers (cuirassiers, voltigeurs, carabiniers...), musiciens (la Garde républicaine et six fanfares impériales européennes : la garde impériale de Dijon, les hussards d'Altkirch, la compagnie des vieux grenadiers de Genève, le Stadt und Bürgerwehmusik Villingen, le Czestochowa Pipes and Drums et les contingents des grenadiers fribourgeois). Le cortège costumé partira de Bois-Préau et y reviendra après un parcours de 1,2 km. Commentée par Alain Pigeard, un grand spécialiste de l'histoire de Napoléon, cette grande parade est une première en Europe !

Dimanche 24 septembre, à 11h30
 R.D. 913 (avenue Paul-Doumer),
 fermée pour l'occasion (voir plan
 de circulation pages 28-29).
 Nous vous invitons à vous placer entre
 l'avenue de Bois-Préau et l'avenue Georges-
 Clemenceau, côté pair.

Retrouvez l'intégralité du programme sur jubileimperial.fr

Que la fête commen

Les festivités du Jubilé sont une opportunité unique de s'immerger dans la vie quotidienne et militaire de l'époque et au sein de la cour impériale. Il y a cinq ans, la Ville s'est lancée dans cette aventure qui a suscité l'enthousiasme de la population, des différents partenaires et, bien sûr, des mécènes qui, rassurés par le succès des précédentes éditions (50 000 visiteurs en 2012 et 70 000 visiteurs en 2014, lire Rueil Infos de l'été, page 28), se sont engagés cette année à financer la manifestation à hauteur de 98% – et la Ville les en remercie ! Ainsi, l'ensemble des services municipaux, les restaurateurs, les commerçants et les 200 bénévoles ont mis leur énergie en commun pour faire de cet événement une nouvelle réussite.

En attendant le week-end... (et après)

En plus des animations du samedi 23 et du dimanche 24 septembre, d'autres

LES EXPOSITIONS



© Epicure

L'Empire des jouets®

Après « Histoire en briques® », la Ville, en partenariat avec la société Epicure Studio, propose « L'Empire des jouets® ». Cette exposition vous dévoilera des pièces de l'époque des Premier et Second Empire, issues de musées ou de collections privées. Certaines, comme le petit carrosse Napoléon III, n'ont jamais été montrées au public ! Vous verrez aussi des jouets et des jeux détournés et conçus sur le thème du 1^{er} Empire.

Du 4 septembre au 30 octobre, ouvert tous les jours de 13h30 à 18h Atelier Grognard Entrée libre le week-end du Jubilé impérial
Hors Jubilé impérial: 6 € (gratuit pour les enfants)

Napoléon. Histoire de la Grande Armée. De Marengo à Waterloo. 1800-1815.

Des dessins et aquarelles de Nicolas Renard, peintre des campagnes militaires du Premier Empire, racontent l'épopée napoléonienne vécue au cœur du champ de bataille et l'ordinaire héroïque des soldats de la Grande Armée. 1600 figurines peintes à la main de la Grande Armée issues de la collection du musée d'histoire locale (ou prêtées par Gérard Gorokhoff) compléteront l'exposition.

Du 4 au 30 septembre
Médiathèque Jacques-Baumel
Dédicaces par l'artiste de l'ouvrage Napoléon, histoire de la Grande Armée le samedi 16 septembre, de 11h à 12h30 et de 15h à 18h, au forum
Entrée libre

Toujours à la médiathèque :
- « Le papier peint, du 1^{er} Empire au manga », du 4 au 30 septembre
L'artiste rueilloise Françoise Bonelli réactualise ce support, à l'époque très prisé.
- « Études Napoléon », du 5 au 30 septembre
Peintures de l'artiste Hélène Michel.



Costumes impériaux

Une exposition de costumes et d'accessoires Premier Empire rendent hommage au style et à l'élégance de cette époque.

Du vendredi 15 septembre au vendredi 13 octobre
Du lundi au vendredi, de 10h à 20h, le samedi, de 10h à 18h, ouverture exceptionnelle le dimanche 24 septembre, de 10h à 18h
Centre culturel l'Ermitage

L'ombre de l'Empereur

Cette exposition, en partenariat avec le musée de Châtellerault, est intitulée « L'ombre de l'empereur » en référence à un spectacle d'ombres chinoises créé en 1886 au célèbre cabaret du Chat noir. Elle met en scène avec humour quelques épisodes de la geste napoléonienne, d'Austerlitz à la campagne de Russie.

Du 16 septembre au 7 janvier
Du lundi au samedi, de 14h à 18h
Ouvert le samedi et le dimanche, de 10h à 12h et de 14h à 18h, pour les Journées du patrimoine (16 et 17 septembre) et pour le Jubilé (23 et 24 septembre)
Musée d'histoire locale

Mémoire-s

Imaginée par l'artiste Lolita Bourdet*, cette exposition invite les participants à une réflexion entre mémoire, patrimoine et photographie. Accompagnés par l'artiste, ils mèneront une enquête sur les traces de Joséphine et Napoléon Bonaparte et sur le lien particulier qu'ils entretiennent avec la ville. Le projet propose ensuite aux participants d'enquêter sur leurs propres souvenirs de vie et sur une relation avec une personne de leur entourage et/ou un lieu qui leur est particulier.

* Avec le soutien de la direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France (Drac I.D.F.) et l'agence régionale de santé (A.R.S.), en partenariat avec le foyer d'accueil médicalisé de l'Association de défense et d'entraide des personnes handicapées de Rueil-Malmaison (F.A.M. A.D.E.P. C.I.C.L.), le C.E.M. A.L.G.E.S.E.M. de Garches et le Forum seniors de Rueil-Malmaison.

Du 4 septembre au 30 septembre
Maison des arts et de l'image

ce !

événements auront lieu au cours des semaines précédentes et se poursuivront au-delà.

DU 19 AU 24 SEPTEMBRE

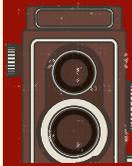
Art floral

L'Atelier d'art floral de la Malmaison présentera des compositions romantiques, exotiques et contemporaines en hommage à la passion de Joséphine pour les fleurs.

Samedi 23 et dimanche 24 septembre, de 10h à 18h

Château de Vert-Mont

Concours photos



Grâce au concours photo organisé par les jeunes des conseils de village avec la participation des Raiq villages dans le cadre du Jubilé impérial 2017, vous pourrez partager vos propres clichés avec les Rueillois. Ceux-ci seront exposés à l'Atelier Grognard du 14 octobre au 15 novembre.

Les candidatures sont ouvertes jusqu'au 29 septembre. Envoyez vos photos (une seule par personne) sur photojubile2017@outlook.com

Théâtre

La Gloire et la Cendre

Pièce de théâtre d'après l'ouvrage de Patrick Tudoret. À Paris, sous l'occupation allemande, deux hommes, un historien et un concierge, entendent à la radio qu'Hitler a autorisé le rapatriement en France de la dépouille de l'Aiglon, fils de Napoléon I^{er}.

Mercredi 20 septembre, à 20h30
Théâtre André-Malraux

Concert

Inauguration de la saison 2017/2018 du C.R.R.

Suivie par un concert de musique russe par les professeurs du C.R.R.

Judi 21 septembre, de 19h30 à 20h30
Auditorium du conservatoire à rayonnement régional
Entrée libre sur réservation:
reservations.crr@mairie-rueilmalmaison.fr ou 01 47 49 19 59

Cinéma de plein air

Guerre et Amour

Film franco-américain réalisé par Woody Allen en 1975. Adaptation très libre de *Guerre et Paix* (version originale sous-titrée).

Vendredi 22 septembre, à 21h

Maison des arts et de l'image

Entrée libre sur réservation :

01 47 14 54 54

mediatheque-rueilmalmaison.fr

Mise en lumière

À l'instar des précédentes éditions, des créations artistiques mettront en valeur le patrimoine rueillois jusqu'au dimanche soir.
Inauguration le jeudi 21 septembre, à 21h
Place du 11-Novembre-1918 et place de l'Église



© Mairie de Rueil-Malmaison

LES PARTENAIRES

Jeu-concours

Du 12 au 22 septembre, l'association Rueil commerces plus vous propose de gagner la pièce du Jubilé impérial.

Liste des commerçants adhérents sur rueilcommercesplus.com



Offres spéciales de l'office de tourisme

L'office de tourisme propose plusieurs offres pour les Rueillois et pour des visiteurs venus expressément pour le Jubilé. Ainsi, un guide conférencier assurera des visites commentées du bivouac impérial et de l'exposition « L'Empire des jouets » (10€ par personne et par visite).

Vous pouvez également profiter de la journée complète, comprenant les deux visites et un repas au restaurant (formule entrée/plat/dessert/boissons), pour 50€. Cette offre est complétée par l'hébergement si besoin avec petit déjeuner (prix week-end à partir de 175€ selon la catégorie de l'hôtel).

Réservations obligatoires : 01 47 32 35 75,
sur ot@rueil-tourisme.com ou sur rueil-tourisme.com,
rubrique « Jubilé Impérial »

Le troisième Jubilé impérial, c'est aussi...

Espace Bonaparte

Plus de cent cinquante animations interactives relatives à la vie quotidienne sous l'Empire, au centre-ville.

Espace Austerlitz

Bivouac militaire et manoeuvres en continu de la cavalerie et de l'infanterie, au parc de Bois-Préau.

Espace Joséphine

Saynètes de Joséphine et sa cour au domaine de Vert-Mont.

Où et comment circuler ?



Les manifestations liées au Jubilé impérial se dérouleront principalement au centre-ville, notamment au parc de Bois-Préau et le long de l'avenue Paul-Doumer. Alors, comment s'organiser pour éviter de se retrouver coincé entre une automobile et un groupe de soldats de la Grande Armée ?

Nous l'avons déjà vécu en 2014 ! À l'occasion du Jubilé, le cœur de ville change d'aspect et se met à l'heure impériale. Deux lieux, l'*Espace Bonaparte* et l'*Espace Austerlitz*, y seront spécialement aménagés. Le premier, installé au centre-ville et au-delà de la départementale, présentera des animations de la vie quotidienne sous l'Empire. Le second, situé au parc de Bois-Préau, proposera un bivouac d'Empire de plus de 600 soldats de la Grande Armée.

Un plan de circulation alternatif

Cette situation exceptionnelle risque de causer des bouleversements dans la circulation. Mais, rassurez-vous, la Ville a conçu un plan de circulation alternatif pour que chacun s'y retrouve. « Nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour la gêne occasionnée et de prendre en compte ce plan qui sera mis en place du **vendredi 22 septembre au dimanche 24 septembre** », indique le maire. « Ces solutions ont été imaginées pour faciliter l'accès aux animations et limiter au maximum les nuisances pour les automobilistes, les piétons et les usagers des transports en commun », ajoute Roger Frantz, directeur de la Sécurité municipale.

Bien entendu, l'ensemble des parkings souterrains du centre-ville resteront ouverts (les 1h30 gratuites le samedi seront maintenues), et la collecte des déchets du samedi sera exceptionnellement supprimée.

Attention aux herses

Concernant la sécurité – contexte oblige –, les dispositifs des années précédentes ont été renforcés, notamment grâce à l'acquisition des herses spéciales de nouvelle génération (*lire Rueil Infos de l'été, page 15*). « Déployées et actionnées par télécommande, elles permettent à la police municipale de sécuriser facilement le périmètre d'une manifestation », explique Denis Gabriel, conseiller régional et adjoint au maire à la Sécurité. Grâce à ce système, les pneus du véhicule qui voudrait forcer le barrage se dégonflent progressivement jusqu'à l'arrêt du véhicule. »

Alors, il ne vous reste qu'à bien consulter le plan ci-contre pour profiter de la fête... sans en subir les inconvénients.

Transports en commun

- Les bus empruntant le centre-ville (lignes 144, 244, 467) seront déviés du vendredi 22/09 à 13h30 au dimanche 24/09 à 23h. Les modifications de trajet seront précisées à bord des autobus concernés.
- Une navette gratuite permettra de relier la gare R.E.R. au centre-ville. Sa fréquence moyenne sera de 20 minutes.

Circulation & stationnement modifiés

- **Place du 11-Novembre :** Stationnement interdit sur le parking du jeudi 21/09 à 14h au dimanche 24/09 à minuit.
- **Place des Arts :** Stationnement interdit du samedi 23/09 à 1h au dimanche 24/09 à minuit.

- **Avenue de Bois-Préau :** Circulation interdite (sauf véhicules de secours) du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit. Stationnement interdit du vendredi 22/09 à 10h au dimanche 24/09 à minuit.

- **Rue du Château :** Circulation interdite entre la place de l'Église et la rue du 4-Septembre du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit. Stationnement interdit entre la place de l'Église et la rue du 4-Septembre du samedi 23/09 à 1h au dimanche 24/09 à minuit.

- **Place de l'Église :** Circulation interdite le jeudi 21/09 de 20h30 à 22h et du vendredi 22/09 à 12h au dimanche 24/09 à minuit. Stationnement interdit du vendredi 22/09 à 9h au dimanche 24/09 à minuit.

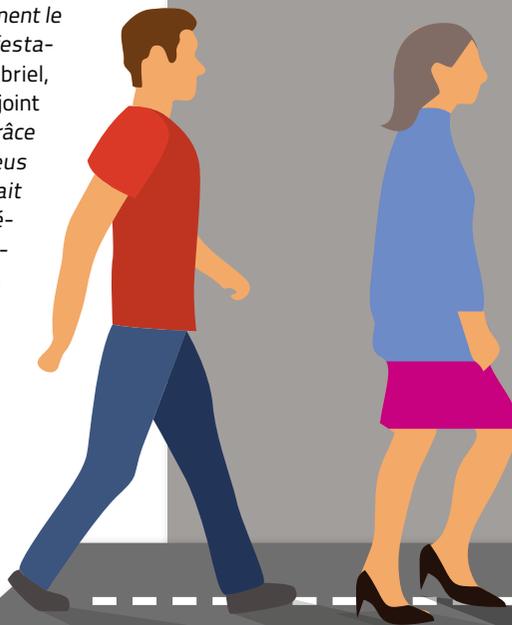
- **Rue du Général-Noël :** Circulation à double sens pour riverains, véhicules des mariés et G.I.G./G.I.C. du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.

- **Rue Hervet :** Circulation interdite le jeudi 21/09 de 20h30 à 22h. Circulation et stationnement interdits du vendredi 22/09 à 12h au dimanche 24/09 à minuit.

- **Avenue de l'Impératrice-Joséphine :** Circulation interdite dans le sens place Osiris vers centre-ville le vendredi 22/09 de 10h à minuit et du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.

- **Rue Laurin :** Circulation à double sens pour les riverains le jeudi 21/09 de 20h30 à 22h et du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à 22h.

- **Rue Jean-Le-Coz :** Circulation interdite du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.



Lors de la grande parade

• Rue de la Libération :

- Circulation interdite entre la rue du Gué et la rue Paul-Vaillant-Couturier du samedi 23/09 à 1h au dimanche 24/09 à minuit.
- Circulation interdite aux camions de plus de 3,5 t du vendredi 22/09 à 12h au dimanche 24/09 à minuit.

• Rue de Maurepas :

- Circulation interdite entre la rue Zamenhof et le boulevard Foch du vendredi 22/09 à 12h au dimanche 24/09 à minuit.
- Circulation interdite entre la rue Paul-Vaillant-Couturier et le boulevard Foch du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.
- Stationnement interdit du vendredi 22/09 à 12h au dimanche 24/09 à minuit entre la rue Paul-Vaillant-Couturier et le boulevard du Maréchal-Foch.

• Rue des Prêcheurs :

Circulation inversée (uniquement pour les riverains ayant accès au parking de la rue du Docteur-Zamenhof) du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.

• Rue de la Réunion :

Circulation autorisée à double sens pour les véhicules de police, de secours et les riverains le samedi 23/09 de 19h à 22h.

• Rue Trumeau :

Circulation interdite (sauf riverains qui peuvent circuler à double sens) du lundi 18/09 à 9h au lundi 25/09 à 12h.

• Rue Paul-Vaillant-Couturier :

- Circulation interdite le jeudi 21/09 de 20h30 à 22h et du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.
- Stationnement interdit du vendredi 22/09 à 12h au dimanche 24/09 à minuit.

• Rue du Docteur-Zamenhof :

Circulation inversée (uniquement pour les riverains ayant accès au parking de la rue Zamenhof) du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.

• Rue Charles-Floquet :

Circulation interdite dans la partie comprise entre l'avenue de l'Impératrice-Joséphine et la rue Giroux (sauf pour accéder au parking de Bois-Préau) du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.

• Place Bir-Hakeim :

Stationnement interdit du samedi 23/09 à 1h au dimanche 24/09 à minuit.

• Avenue du Château-de-Malmaison :

Stationnement interdit à tous les véhicules à moteur du vendredi 22/09 à 9h au dimanche 24/09 à minuit.

Avenue Paul-Doumer

- **Dimanche 24/09 de 0h à 15h :** stationnement interdit des deux côtés de l'avenue, dans la partie comprise entre l'avenue Albert-1^{er} et le 228 avenue Paul-Doumer.
- **Dimanche 24/09 de 7h à 15h :** circulation interdite côté pair de l'avenue, dans la partie comprise entre l'avenue Albert-1^{er} et la rue Maurice-Berteaux.
- **Dimanche 24/09 de 7h à 15h :** circulation interdite côté impair de l'avenue, dans la partie comprise entre l'avenue de Bois-Préau et le boulevard de l'Hôpital-Stell.
- **Dimanche 24/09 de 7h à 15h :** circulation autorisée à double sens **uniquement pour les riverains** et véhicules de secours, dans la partie comprise entre la place Osiris et l'avenue de Bois-Préau.

Boulevard du Maréchal-Foch et boulevard du Général-de-Gaulle

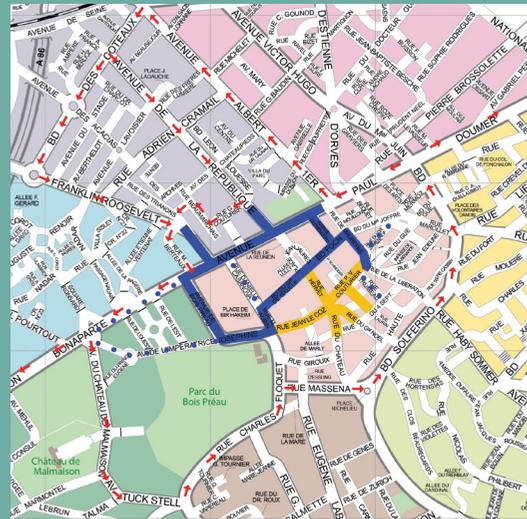
Circulation interdite pendant le défilé, samedi 23/09 de 20h30 à 22h et dimanche 24/09 de 11h à 13h.

Boulevard du Général-de-Gaulle

Stationnement interdit pour le défilé dimanche 24/09 de 1h à 15h.

Rue Danielle-Casanova

- Stationnement interdit pour le défilé dimanche 24/09 de 0h à 15h.
- Circulation autorisée à double sens pour le défilé dimanche 24/09 de 7h à 15h.



Rue Messire-Aubin

- Circulation interdite du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit.
- Circulation autorisée à double sens **uniquement pour les riverains** du samedi 23/09 à 8h au dimanche 24/09 à minuit (sauf de 7h à 15h le 24/09).

Avenue Georges-Clemenceau

- Stationnement interdit pour la parade dimanche 24/09 de 1h à 15h.
- Circulation interdite pour le défilé dimanche 24/09 de 7h à 15h.

Avenue Tuck-Stell

- Circulation inversée pour le défilé dans la partie comprise entre l'avenue Marmontel et la rue Charles-Floquet dimanche 24/09 de 7h à 15h.
- L'accès **aux riverains** à la résidence « La Lumière Malmaison » sera libre.

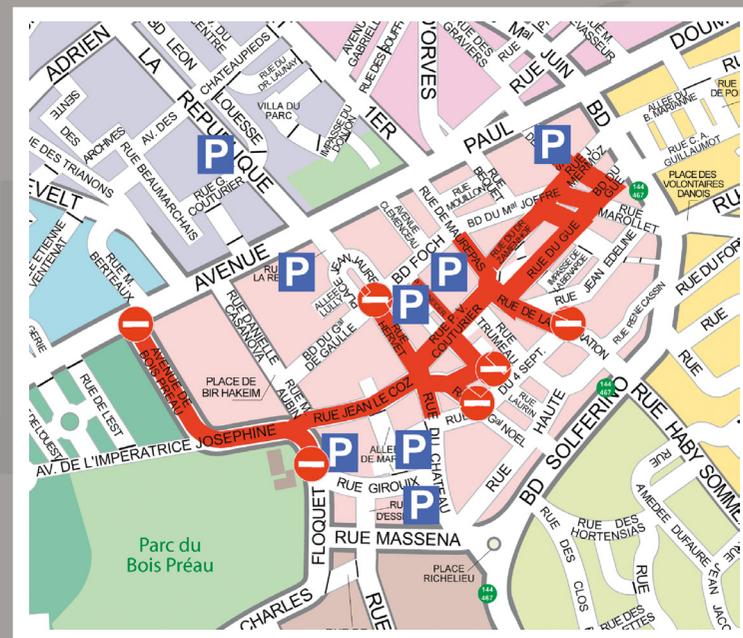
➔ Itinéraire de déviation

■ Circulation interdite le dimanche 24 septembre de 7h à 15h et stationnement interdit du samedi 23 septembre à minuit au dimanche 24 septembre à 15h

■ Circulation interdite durant le week-end du Jubilé du vendredi 22 septembre à 13h30 au dimanche 24 septembre à 23h

●●● Circulation autorisée pour les riverains

Téléchargez ce plan sur villedeueil.fr ou rueil-tourisme.com



P Parking accessible au public

— Rue fermée à la circulation

144 467 Report des arrêts de bus « Mairie de Rueil » et « Mairie-Eglise » boulevard de l'Hôpital-Stell, boulevard Solférino et place Richelieu



Art & histoire

Bien que le 3^e Jubilé impérial semble dominer l'actualité rueilloise en ce mois de septembre (lire pages 25-29), la rentrée culturelle fait également la part belle à l'art et au patrimoine de notre ville, toutes époques confondues. Visite guidée. ▶ Yaël Simon

Le patrimoine à la portée de tous

La 34^e édition des Journées européennes du patrimoine, sur le thème « Jeunesse et patrimoine », ambitionne tout particulièrement de sensibiliser les enfants et adolescents à l'héritage national et à l'histoire de l'art. Une aspiration partagée par notre Ville, qui a concocté un programme familial enrichi de surprises...

Musée franco-suisse, crypte de l'église Saint-Pierre Saint-Paul, châteaux de la Malmaison et de la Petite Malmaison, loge maçonnerie..., le public pourra (re) découvrir, comme chaque année, les sites historiques de notre commune à travers des visites commentées, organisées tout au long de ce week-end pas comme les autres. « Nous invitons aussi les Rueillois à profiter de ces journées pour apprécier nos nombreuses expositions temporaires, pour la plupart corrélées au Jubilé impérial », précise Carole Berté, directrice du pôle municipal de la Culture.

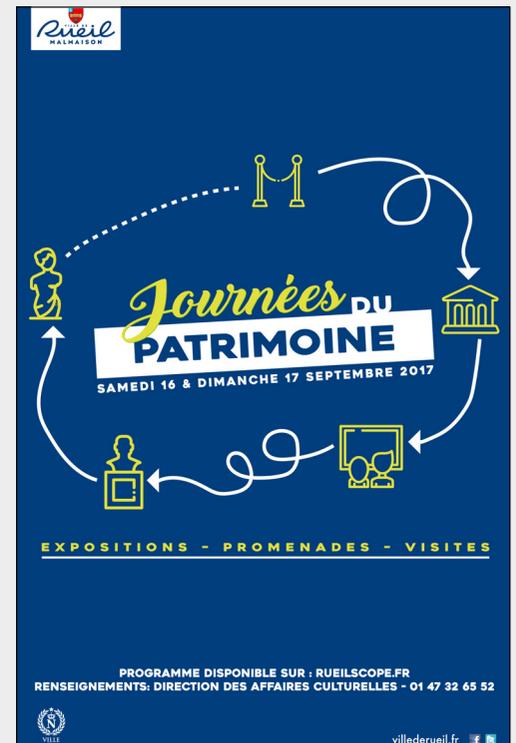
Un avant-goût de Jubilé...

Adultes et enfants seront les bienvenus au musée d'histoire locale, qui accueille l'exposition « L'ombre de l'Empereur, l'épopée de Napoléon au cabaret du Chat noir (1886-1897) », hommage à un fameux spectacle d'ombres chinoises créé en 1886 à Montmartre. Au titre des animations spéciales des Journées du patrimoine, les plus jeunes se verront offrir un parcours-jeu, tandis que leurs parents prendront part à des visites guidées. Un rendez-vous familial (sur réservation) réunira par ailleurs petits et grands le dimanche matin. « L'Empire des jouets », l'événement de rentrée de l'Atelier Grognard, s'adresse, lui aussi, à toutes les générations (lire Rueil Infos de l'été, page 29). À ne pas manquer non plus, les expositions « napoléoniennes » de la médiathèque (dessins,

figurines, sculptures, papiers peints, décors et trompe-l'œil), la collection de costumes impériaux au centre culturel l'Ermitage ou encore le projet de réflexion collective « Mémoire-s » de l'artiste Lolita Bourdet à la Maison des arts et de l'image (lire pages 26-27).

Hors des sentiers battus

Grande nouveauté 2017, l'animation « Rueil insolite » sera proposée (et guidée !) par les élus à la Culture, Olivier de la Serre et Carole Thierry, en partenariat avec la société historique de Rueil-Malmaison⁽¹⁾, présidée par Didier Ducros. « Nous passons tous les jours devant des monuments, des bâtiments voire des maisons qui recèlent des détails surprenants auxquels nous ne prêtons pas attention, déclare l'adjoint au maire aux Affaires culturelles. Nous souhaitons tout simplement révéler ces curiosités qui ne sont pas mentionnées dans les guides touristiques. » « Il s'agit de faire connaître la ville de façon distrayante », ajoute la conseillère municipale aux Relations avec les associations culturelles, qui conduira deux parcours (identiques), théâtralisés par l'association Les Arts connectés⁽²⁾, au centre-ville le samedi⁽³⁾, au départ de la cabine à livres située à l'angle de la rue Jean-Le-Coz. Olivier de la Serre prendra le relais le dimanche, au départ de la place de l'Église, pour une belle promenade (réservée aux bons marcheurs), qui s'étendra au-delà de l'hypercentre. Étonnants, drôles ou pittoresques, petits et grands faits, dûment validés par la société



historique de Rueil-Malmaison, sauront renouveler votre regard sur le patrimoine exceptionnel de la ville, que vous soyez Rueillois de longue ou de fraîche date. Attention: le nombre de places est très limité: réservez vite !

(1) S.H.R.M.: 37 rue Jean-Le-Coz - Tél.: 01 47 32 57 38 - E-mail: shrm@orange.fr
(2) Plus d'informations: lesartsconnectes.com
(3) En complément, notez que deux professeurs de l'école Tuck-Stell feront visiter cet établissement historique du centre-ville de Rueil le samedi.

Les Journées du patrimoine
Samedi 16 et dimanche 17 septembre
Programme complet:
villederueil.fr et rueilscope.fr
« Rueil insolite »
Samedi 16 septembre,
de 10h30 à 12h et de 14h30 à 16h
Dimanche 17 septembre, de 10h à 12h30
Renseignements et inscriptions
(obligatoires, groupes de 15 personnes maximum) avant le 15 septembre:
affairesculturelles@mairie-rueilmalmaison.fr

re

Dans les coulisses de l'art

Organisée les 7 et 8 octobre par la Maison des arts et de l'image (M.A.I.) en partenariat avec l'association Les Seize Angés, la 7^e édition des Portes ouvertes des ateliers d'artistes invite les Rueillois à découvrir l'envers du décor du processus créatif, au cours d'une balade à travers la ville.

C'est sur l'initiative de l'association Les Seize Angés, présidée par François de Verdière, qu'est née la version rueilloise de ce temps de dialogue entre les artistes professionnels et le grand public. « Je tiens à saluer l'excellent état d'esprit de ses membres, qui encouragent l'ouverture du monde de l'art sur la cité », souligne Olivier de la Serre, adjoint au maire aux Affaires culturelles.

Cette année, quelque 36 peintres, sculpteurs, céramistes, graveurs et photographes, dont sept nouveaux venus, se prêteront au jeu, recevant à leur domicile ou dans des sites collectifs. « Le principe consiste à aller à la rencontre des artistes sur leur lieu de création et de mieux appréhender leurs techniques, leurs styles, leurs sources d'inspiration, en un mot leur univers », rappelle Florence Joterat-Jacquier, responsable de la Maison des arts et de l'image. Ceux-ci se feront un plaisir de détailler le sens de leurs œuvres et de répondre aux questions des petits et des grands. À pied ou à vélo, chacun pourra choisir, à l'aide du plan spécialement édité⁽¹⁾, de construire son propre circuit entre les 24 adresses retenues, au gré de sa curiosité et de ses goûts. L'opportunité de flâner, seul, entre amis ou en famille, dans des quartiers

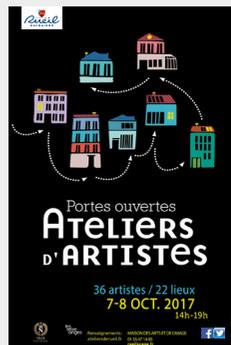
parfois méconnus de notre commune et d'en savourer tous les charmes. Notez en outre qu'un « parcours famille » ludique est lancé cette année avec la complicité de onze artistes⁽²⁾.

« Dans le cadre de cette édition, la Maison des arts et de l'image exposera dans ses murs, du 3 au 26 octobre, des œuvres des participants sur le thème de la nuit, en écho à la Nuit blanche », annonce Florence Joterat-Jacquier. La manifestation culturelle donnera au demeurant lieu, le 7 octobre, à une soirée entre artistes agrémentée d'une lecture de la compagnie Mnémosyne Théâtre-poursuite, en résidence à la M.A.I. De fructueux échanges en perspective !

(1) Plan disponible à l'hôtel de ville, dans les équipements culturels, sur ateliersderueil.fr ou sur le site Internet de la Ville, villederueil.fr

(2) Pensez à télécharger le « quiz de l'art » sur ateliersderueil.fr avant votre visite.

Portes ouvertes des ateliers d'artistes
Samedi 7 et dimanche 8 octobre,
de 14h à 19h
Plus d'informations : 01 55 47 14 85
ou ateliersderueil.fr ou rueilscope.fr



Théâtre André-Malraux :
il n'est pas trop tard
pour réserver !

La rumeur est tenace : les spectacles de la saison 2017-2018 du théâtre André-Malraux afficheraient complet, pris d'assaut par d'insatiables abonnés... Sachez qu'il n'en est rien ! En effet, s'il est vrai que les taux de remplissage du Tam sont remarquables et que certains spectacles sont d'ores et déjà complets, il reste encore de nombreuses places disponibles dans toutes les catégories. À titre d'exemple, vous pouvez encore découvrir le spectacle phare des fêtes de fin d'année, la comédie musicale *Cabaret* (trois représentations). Alors, n'hésitez pas à vous renseigner sur les représentations qui vous intéressent.

À l'accueil du théâtre (place des Arts) :
du mardi au samedi, de 10h à 19h
Par téléphone : 01 47 32 24 42
Sur le site tam.fr, qui précise désormais
la « tendance des réservations »

Les Nuits de Vert-Mont
sont de retour



Inaugurées l'an dernier, les Nuits de Vert-Mont ont offert aux Rueillois une programmation de grande qualité sur le thème de la créativité à la Belle Époque. Face au succès remporté par la manifestation, elle sera rééditée du 5 au 9 décembre prochain (et jusqu'au 28 janvier

pour l'exposition), sur le thème des Années folles. **La billetterie** pour les soirées-spectacles (« La femme dans les années 1920 », « Radio Tour Eiffel et les débuts du cinéma parlant », « L'avant-garde surréaliste ou de nouvelles formes poétiques », « Le Paris des Années folles, jazz, music-hall, opérette, Stravinsky, Prokofiev ») et les visites guidées de l'exposition « Marie Vassilieff, l'âme de Montparnasse » **ouvrira le 26 septembre à la médiathèque Jacques-Baumel** (15-21 boulevard Foch - Tél. : 01 47 14 54 54). Pensez à réserver vos places !

Programme complet : rueilscope.fr



Le Marché des peintres et des sculpteurs **nouvelle formule !**

Afin de renouveler ce traditionnel rendez-vous de plein air, la Ville a décidé d'en ouvrir l'accès à d'autres domaines, de la photographie à l'artisanat d'art. Désormais dénommé « Marché des peintres et de la création », il réunira de nouveaux talents à découvrir dès cet automne !

Marché des peintres et de la création
Dimanche 1^{er} octobre, de 10h à 19h
Place Jean-Jaurès
Renseignements auprès de la Maison des arts
et de l'image : 01 55 47 14 85 ou pedagogie@earueil.com

Une bonne rentrée, bien

Ce lundi 4 septembre, les petits Rueillois ont repris le chemin de l'école. Et si certains ont encore la boule au ventre, les équipes (enseignants et personnels de la Ville) sont, elles, très sereines. En effet, cette rentrée est marquée par plusieurs nouveautés, réunies autour de deux mots d'ordre : confort et bien-être. ▶ Morgane Huby



Le nouvel accueil de loisirs des Bons-Raisins.

Mieux accueillir les enfants dans les écoles, telle a été la ligne directrice de plusieurs actions mises en place par la direction de l'Éducation en partenariat avec d'autres services de la Ville.

Le plan numérique

Parmi celles-ci, nous remarquerons l'actualisation des ressources informatiques et le développement du grand plan numérique pour l'éducation, que le maire a lancé pour offrir à nos enfants le meilleur des nouvelles technologies. Démarrée au cours du premier trimestre 2017 avec la livraison de 33 classes mobiles (équipées en tablettes numériques, WiFi, vidéoprojecteurs interactifs, système Apple T.V.), le changement des serveurs et la mise à jour des 200 P.C. de fond de classe, l'opération va se poursuivre à la rentrée. «D'ici les vacances de Toussaint, 33 tableaux numériques interactifs vont être

installés», indique Patrice Cosson, adjoint au maire délégué à l'Éducation. Le dernier trimestre de l'année va également être l'occasion de déterminer la liste des nouveaux matériels informatiques devant équiper les écoles maternelles.

Améliorer le confort

Quant aux travaux, plusieurs chantiers ont permis d'ajouter de nouveaux services ou d'améliorer le confort des écoliers. Ainsi, le nouveau réfectoire de l'école élémentaire Albert-Camus a été livré, permettant d'augmenter de 30% la capacité d'accueil. La rénovation du réfectoire et de la toiture était également au programme pour l'école maternelle des Buissonnets. Deux gros chantiers liés aux sanitaires ont par ailleurs concerné l'école maternelle Louis-Pasteur et l'école élémentaire George-Sand. Ajoutons les chantiers sécurité incendie dans les écoles Albert-Camus et Louis-Pasteur. La capacité de chauffage

a également été améliorée au sein des écoles Claude-Monet, Alphonse-Daudet et Bons-Raisins. Enfin, en

attendant la livraison, en septembre 2019, du groupe scolaire Robespierre (qui s'inscrit dans la création de l'éco-quartier), s'étendant sur 5700 m² de surface de construction, le stade Robespierre accueille cette rentrée une maternelle provisoire (*lire Rueil Infos de l'été, pages 10-11*).

Des accueils de loisirs mieux pensés

Concernant les chantiers inhérents aux accueils de loisirs, ils ont pour objectif l'optimisation à la fois de l'accueil des enfants et des coûts de fonctionnement. «Dès cette rentrée, tous les enfants de l'école élémentaire George-Sand vont pouvoir y rester le mercredi après-midi, un accueil de loisirs mixte (maternelle et élémentaire) ayant été créé», précise Virginie Mamelle, conseillère municipale aux Accueils de loisirs. Finis donc les déplacements à l'accueil de loisirs Michel-Ricard. «Ce changement notoire va permettre de laisser

Quelques chiffres

836 000 €

Plan numérique éducatif (dont 704 000 € pour la Ville et 132 000 € de subvention)

1,6 million €

Entretien et maintenance des bâtiments scolaires : 1,2 million d'euros + 400 000 euros liés au plan Vigipirate (toutes les écoles de la ville ont été équipées d'un système de contrôle d'accès par visiophones)

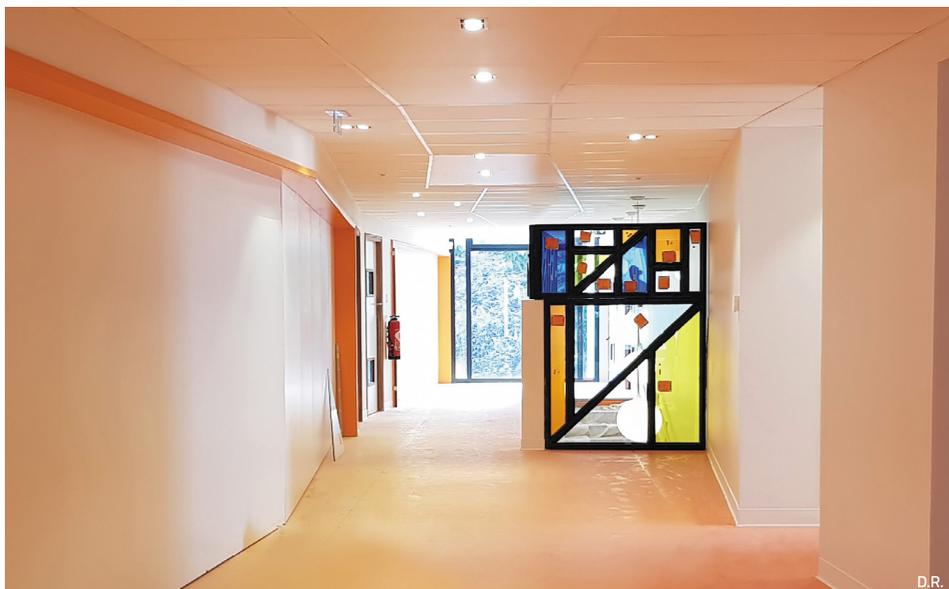
3 millions €

Coût du nouvel accueil de loisirs des Bons-Raisins

18,5 millions €

Coût de la restructuration du groupe scolaire Robespierre

préparée



Lumineux et coloré à l'intérieur, l'accueil de loisirs des Bons-Raisins a été conçu et bâti par le service Architecture de la Ville.

D.R.

La parole à Patrice Cosson, adjoint au maire à l'Éducation



© Mairie de Rueil-Malmaison

Rueil Infos: Le décret permettant un retour à la semaine de quatre jours dans les écoles est paru le 27 juin au Journal officiel. Quelle est la position de la Ville?

Patrice Cosson: Avant même la parution du décret, avec le maire, nous avons abordé le sujet avec les représentants des fédérations de parents d'élèves (F.C.P.E., Peep, P.E.R.M.), à l'occasion de l'habituelle rencontre de fin d'année. Ensemble, nous étions convenus de ne pas apporter de changement à rentrée, car les délais étaient trop courts. En revanche, nous avons décidé de demander l'avis de la communauté éducative et de toutes les familles. Cette concertation démarrera dès septembre.

plus de temps pour les activités et les sorties, plutôt que d'en perdre lors du ramassage des enfants vers l'accueil de loisirs Michel-Ricard», insiste Sébastien Le Thuaut, à la tête de la direction de l'Éducation. L'accueil de loisirs Belle-Rive reçoit désormais les enfants des écoles Tuck-Stell A et ceux des Trianons, tandis

que l'accueil de loisirs Michel-Ricard permet, lui, la venue des élèves de Tuck-Stell B. «Deux décisions qui illustrent aussi la volonté de la Ville de favoriser la mixité sociale», rappelle Patrice Cosson. L'accueil de loisirs Europe a fait l'objet d'une extension. Il a ainsi doublé sa capacité, pouvant maintenant recevoir cent enfants.

«Une façon aussi d'étendre le projet pédagogique de cette structure à l'ensemble des cultures européennes», ajoute Virginie Mamelle. Cinq nouveaux animateurs dédiés ont d'ailleurs été recrutés ! »

Gros projet aussi: le nouvel accueil de loisirs des Bons-Raisins. Il s'étend

sur 1300 m² de surface de plancher et comprend quatre salles destinées à 120 élèves de maternelle et six salles destinées à 150 élèves d'élémentaire. «Notez que ce bâtiment lumineux et coloré, conçu et bâti par le service Architecture de la Ville, a été livré avec six mois d'avance, pour le jour de la rentrée ! », se félicite le maire.

L'accueil de loisirs du Vert-Bois écolabellisé !



© C.S.

C'est une première en France: l'accueil de loisirs nature du Vert-Bois a obtenu, le 23 juin dernier, l'écolabel «EcoAccueil de loisirs», récompensant les efforts des onze agents de l'accueil de loisirs (directeur, animateurs et personnels d'entretien) qui se sont impliqués pour obtenir ce

label avec l'expertise du service du Développement durable, sans oublier les parents, les enfants, ainsi que le service des Espaces verts et, bien sûr, la direction de l'Éducation. Démarré en juin 2016, ce projet fédérateur a pour objectif d'améliorer le cadre de vie des enfants et d'aider les équipes à changer leurs pratiques afin de réduire leur impact environnemental. « En plus de la démarche "développement durable" ludique et pédagogique habituelle mise en place (valorisation des déchets, création de nichoirs

à oiseaux, mare et potager pédagogiques, verger...), tous les produits de nettoyage sont à base de produits naturels (vinaigre, bicarbonate, savon de Marseille) et assainissent l'air ambiant », précise Philippe d'Estaintot, adjoint au maire au Développement durable. « Si l'écolabellisation de l'accueil de loisirs du Vert-Bois a d'abord permis de valoriser les compétences et talents des personnels impliqués en interne, il doit ensuite permettre à la structure de devenir un véritable centre "ressources" pour les autres accueils de loisirs désireux de se former à la démarche », souligne Patrice Cosson, adjoint au maire à l'Éducation. À cette occasion, le maire accompagnait ses adjoints pour féliciter tous les agents qui ont contribué à ce succès, plus particulièrement Arnaud Galopin, directeur de l'accueil de loisirs du Vert-Bois, et ses animateurs.



© C.S.



Faites calculer votre quotient familial

Calculé chaque année, le quotient familial permet de déterminer les tarifs des prestations proposées par la Ville selon les ressources du foyer (restauration scolaire, accueil du matin, du soir et du mercredi, étude surveillée, école d'arts, ateliers publics de la maison des arts et de l'image et du conservatoire, séjours en classe découverte, miniséjours ou séjours vacances). Si elles n'effectuent pas cette démarche, les familles se voient appliquer le tarif maximal.

La campagne de calcul du quotient familial 2018 se déroulera **du 16 octobre au 15 décembre 2017** dans le hall de l'hôtel de ville, dans les mairies de village et au C.C.A.S. (uniquement pour les bénéficiaires de minima sociaux, les familles qui se trouvaient en tranche 1, 2 ou 3 en 2017 ou celles qui sont confrontées à des difficultés ponctuelles ou des situations particulières).

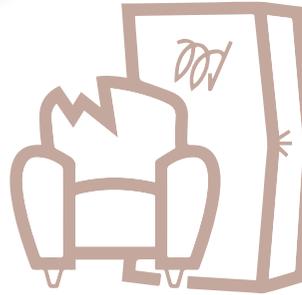
Documents à fournir:

- ▶ Carte nationale d'identité, passeport (français ou européen) ou titre de séjour;
- ▶ Avis d'imposition de l'année sur les revenus de l'année 2016 pour les deux parents;
- ▶ Justificatif récent de domicile (facture de gaz, d'électricité, d'eau ou quittance de loyer);
- ▶ Livret de famille ou acte de naissance (en cas de changements familiaux);
- ▶ Justificatif comprenant les coordonnées complètes de l'employeur (ex : dernière fiche de paie);
- ▶ Prévoir des justificatifs pour toute situation particulière (ex : jugement ou convention de divorce précisant la résidence principale de l'enfant, avis de paiement de la C.A.F., attestation du Pôle emploi...).

Plus d'informations auprès du C.C.A.S. :
2 place Jean-Jaurès - Tél. : 01 47 32 67 67
E-mail : action-sociale@mairie-rueilmalmaison.fr

NOUVEAU

Faites un geste citoyen : profitez de la déchetterie mobile !



À partir du 9 septembre, le **deuxième samedi de chaque mois**, de 9h à 18h, au dépôt de la rue Léon-Hourlier (à l'arrière du cimetière des Bulvis), vous pourrez déposer les déchets suivants : encombrants, gravats, textiles (vêtements, sacs, chaussures), bois, ferraille, déchets verts, équipements électriques et électroniques, déchets ménagers toxiques (peintures, piles).

Renseignements après du pôle Espaces publics, unité propreté : 01 41 96 88 00.

Nouveaux Rueillois, votre ville vous accueille

- ▶ Vous venez de vous installer à Rueil-Malmaison ? N'hésitez pas à rendre visite au service municipal des Nouveaux Arrivants (pavillon des Jonquilles, 37 rue Jean-Le-Coz) ou à lui signaler votre arrivée par e-mail (nouveaux.arrivants@mairie-rueilmalmaison.fr) ou par téléphone (01 47 32 57 16). Vous pourrez également prendre rendez-vous si vous le souhaitez. Un accueil chaleureux, des brochures et des conseils vous attendent.
- ▶ Le service municipal des Nouveaux Arrivants organisera des permanences à l'hôtel de ville (13 boulevard Foch) les samedis 9 et 16 septembre et 14 et 21 octobre, de 10h à 12h30.

Renseignements : 01 47 32 57 16

CARNET MÉDICAL

Un nouveau cabinet médical vient d'ouvrir à Rueil au 65 avenue Paul-Doumer. Il rassemble les professionnels suivants :

- ▶ **Caroline Chollet**, sophrologue. Tél. : 06 07 97 57 35
- ▶ **Laure Dezert de Marcellus**, psychologue clinicienne. Tél. : 06 35 44 51 94
- ▶ **Valérie Latil**, thérapeute de couple. Tél. : 06 95 63 10 25
- ▶ **Marion Rivet**, psychomotricienne D.E. Tél. : 06 81 45 57 16

Noël des seniors: inscrivez-vous !

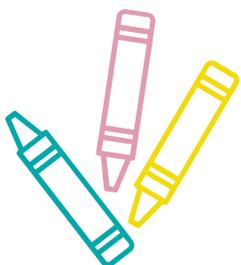
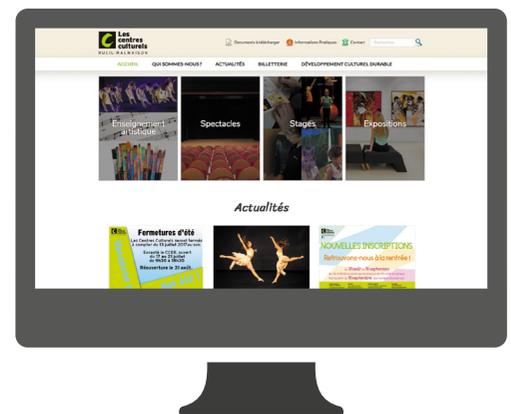
Le Forum seniors organise, comme chaque année, des déjeuners dansants pour les Rueillois de plus de 65 ans, à l'occasion des fêtes de fin d'année. Les personnes de plus de 70 ans qui ne peuvent pas se déplacer peuvent opter pour un colis de Noël. Les inscriptions se dérouleront au Forum seniors, à l'hôtel de ville ou dans les mairies de village **du 21 septembre au 3 novembre** pour les colis et **du 21 septembre au 1^{er} décembre** pour les déjeuners dansants.

Renseignements auprès du Forum seniors : 01 41 39 88 00

Tout nouveau, tout beau !

Doté d'un nouveau design aéré, le site Internet des centres culturels a fait peau neuve. Vous y retrouverez l'ensemble des informations et actualités concernant les cours, stages, spectacles, expositions, mais aussi les actions des centres relatives au développement culturel durable (échanges de services) et, bientôt, la billetterie en ligne.

lescentresculturels-rueil.com



Appels à bénévoles

- ▶ Pour la rentrée, l'association **Solidarité migrants Rueil** cherche des bénévoles en accompagnement scolaire tous niveaux, disponibles une ou deux heures par semaine, ainsi que pour les permanences d'aide juridique, deux fois par mois.

Contact : asso.SMR@gmail.com

- ▶ Face à une demande croissante des parents et enseignants, l'association d'aide aux devoirs **Pass-Age** recrute des bénévoles disponibles 1h30 par semaine pour accompagner deux enfants du C.P. au C.M.2 dans leurs devoirs scolaires, au Clos des terres rouges ou aux Géraniums.

Contact : 01 47 49 65 68 ou 06 83 52 42 77 ou sandrine.journee@hotmail.fr



"All the world's a stage..."

L'association Zéfiro théâtre propose un atelier de théâtre pour adulte, dirigé par Rafael Bianciotto. Au programme: initiation et approfondissement du jeu masqué, travail de création de personnage, approche collective du jeu et préparation du spectacle de fin d'année *Le Songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare.

Le vendredi, de 19h à 21h
Tarif: 415€ (+ 20€ d'adhésion)
Maison des arts et de l'image:
3 rue du Prince-Eugène
Renseignements et inscriptions:
01 47 08 03 05 ou zefiro@free.fr



Centres culturels: vos activités de la rentrée

Il est encore temps de vous inscrire aux activités des centres culturels, aux horaires d'ouverture réguliers des centres (Athénée, Atelier Grogard, Edmond-Rostand, Ermitage), sous réserve du nombre de places disponibles (il est possible de s'informer sur les places restantes sur simple appel aux accueils des

centres). Un florilège d'activités variées vous attendent, des traditionnels cours de danse (classique, modern jazz, orientale, technique du cirque...) à l'offre étendue « forme et bien-être » (multiples styles de gymnastiques toniques ou douces, fitness, pilates, stretching, zumba, gym senior, yoga, sophrologie, qi gong...), sans oublier la musique instrumentale et les ateliers de groupe (piano babies, conte musical, chorales, musique en scène, comédie musicale...), les arts (dessin, peinture, aquarelle, arts plastiques, peinture décorative, création de bijoux, scrapbooking...), les langues et le théâtre.

Brochures et dépliants sont disponibles auprès des centres, à l'accueil de l'hôtel de ville, des mairies de village et de nombreux équipements municipaux.

Renseignements et inscriptions auprès des quatre centres, sur centresculturelsrueil@accrm92.fr ou sur lescentresculturels-rueil.com



Pharmacies de garde

- Dimanche 10 septembre**
Pharmacie Pham
 286 avenue Napoléon-Bonaparte
 Tél.: 01 47 49 10 23
- Dimanche 17 septembre**
Pharmacie Danton
 53 rue Danton
 Tél.: 01 47 51 29 59
- Dimanche 24 septembre**
Pharmacie Lalanne Martin
 165 avenue du 18-Juin-1940
 Tél.: 01 47 51 03 75
- Dimanche 1^{er} octobre**
Pharmacie Lieu
 17 rue Jacques-Daguerre
 Tél.: 01 41 42 11 62
- Dimanche 8 octobre**
Pharmacie Milliasseau
 101 avenue Paul-Doumer
 Tél.: 01 47 51 01 24
- Dimanche 15 octobre**
Pharmacie du Marché
 3 rue de la Réunion
 Tél.: 01 47 51 02 35



La part du Lions



En l'honneur de son centième anniversaire, le Lions Club a vu les choses en grand ! Très actif à Rueil-Malmaison (10 km et semi-marathon des Lions, trophée de golf, brocante, loto, concerts...), il est parvenu à collecter 101 573 euros de septembre 2016 à juin 2017. Une coquette somme qu'il a décidé d'allouer à des associations locales et internationales, dûment sélectionnées pour leur gestion rigoureuse et les causes qu'elles défendent, lors de deux soirées exceptionnelles. La première a réuni, le 12 juin à l'hôtel Renaissance, les associations Sek, Cala et Esperanza qui s'investissent respectivement au Cambodge (construction d'une école) et à Madagascar (création d'un dispensaire, d'un château d'eau, d'une ferme à spiruline et lutte contre le rachitisme). À cette occasion, elles ont exposé leurs projets et tissé des liens fructueux entre elles. Le lendemain, une douzaine d'organisations rueilloises ou alsoséquanaises bien connues du public (A.P.E.I, Croix-Rouge de Rueil, Trampleim 92, Cesap, A.P.C.H. de Garches, C.F.A. du bâtiment de Rueil, Scouts de France, Colori Tempi, Agir Abcd, A.P.E.C.- Conservatoire, Fenêtres francophones) ont eu, à leur tour, l'opportunité de recevoir de généreuses dotations, de présenter leurs actions et d'échanger leurs expériences, au cours d'une rencontre conviviale à la Maison de l'Europe, inaugurée par le maire. Des perspectives enthousiasmantes !

Plus d'informations sur le Lions Club de Rueil-Malmaison:
lions-rueilmalmaison.fr

Nos artisans ont du talent

- Félicitations à **Laurent Callu**, boucher sur les marchés de Rueil, qui vient d'être élu président de la Fédération de la boucherie et des métiers de la viande de Paris et de la région parisienne. À ce poste, il représentera, au cours d'un mandat de quatre ans, les professionnels des quelque 3500 boucheries d'Île-de-France. Un emploi du temps chargé qui n'empêchera pas Laurent Callu de relever son prochain défi: devenir « maître artisan ».
- Un grand bravo également à **Daniel Landel**, boulanger-pâtissier rueillois, qui a reçu, le lundi 26 juin, le diplôme et la médaille d'argent de la reconnaissance artisanale décernés par la chambre des métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine.

Une équipe qui monte !



Du 17 au 19 mai dernier, des élèves du collège La Malmaison, qui s'étaient récemment illustrés lors du championnat de France de cross en sport partagé* (médaille d'argent), ont participé à Gémozac (17) au championnat de France d'escalade en sport partagé. Déjà auréolés des titres de champions départementaux et

académiques dans cette discipline, les jeunes Rueillois se sont classés à la deuxième place, à un point de l'équipe médaillée d'or (Jonzac). Un grand bravo aux vice-champions de France Ambra, Evana, Chloé, Tom, Nicolas et Auriane, une équipe motivée et solidaire qui s'est surpassée, et à leurs professeurs de sport, Marie-Agnès Dizien, Isabelle Alexandre et Aymeric Harscouet!

*Le sport partagé réunit, dans les mêmes équipes, des athlètes valides et en situation de handicap.

espace jeunes

S.O.S. rentrée

Jusqu'au 29 septembre, le bureau information jeunesse (Bij) aide les jeunes qui n'ont pas encore d'affectation. Vous trouverez des informations sur les alternatives à la scolarité classique: ASSOFAC, emploi d'avenir, alternance, école de la deuxième chance, etc. Vous pouvez également vous renseigner sur le bénévolat, le service civique, le service volontaire européen, etc. Vous pourriez aussi être orientés au C.I.O. ou à la mission locale, pour un suivi individuel.



Semaine du job étudiant

Du 9 au 13 octobre, l'information jeunesse de Rueil-Malmaison et celle de Suresnes organisent, en partenariat avec la maison de l'emploi, la Semaine du job étudiant. Dans ce cadre, des entreprises seront présentes pour proposer aux étudiants

(à partir de 18 ans) des jobs pour l'hiver ou pour l'année.

Attention, l'inscription est obligatoire !

Le 6 octobre, de 14h à 17h, le Bij et les conseillères de la mission locale vous proposent un accompagnement à la préparation aux entretiens.

Plus d'infos : Bij, rue Jean-Mermoz, tél. : 01 47 32 82 78
bij@mairie-rueilmalmaison.fr ou facebook.com/IJRueil.Plus

Made in 92, le concours des jeunes entreprises

La C.C.I. des Hauts-de-Seine et ses partenaires invitent les entreprises de moins de 5 ans à participer à la troisième édition du concours Made in 92, du 4 septembre au 22 octobre. Cette initiative vise à valoriser le potentiel des jeunes sociétés du département. Plus de 30 000€ de dotations sont mis en jeu. La remise des prix aura lieu le 16 novembre, à 18h, à l'Avant-Seine de Colombes.

Postulez en ligne sur madein92.com



Agenda santé

Alzheimer en question

Reportée en raison du Jubilé impérial, la semaine dédiée à la maladie d'Alzheimer, organisée par le service Prévention-Santé et la maison de l'autonomie, en partenariat avec l'association France Alzheimer, aura lieu début octobre à Rueil.

- **Mercredi 4 octobre, de 10h à 18h, au salon Richelieu : stand d'information de France Alzheimer**
- **Jedi 5 octobre, de 11h30 à 14h, à la sortie du restaurant communal : atelier d'information ludique**
- **Samedi 7 octobre, de 10h à 18h : permanence de France Alzheimer au Libris Café**

Renseignements auprès du service Prévention-Santé :
01 47 32 82 68

Collecte de sang

Le service Prévention-Santé et l'Établissement français du sang organisent une collecte de sang.

Mardi 10 octobre, de 9h30 à 19h
Salon Richelieu de l'hôtel de ville : 13 boulevard Foch

Journée mondiale de la vue

Dans le cadre de la Journée mondiale de la vue, le service Prévention-Santé vous propose des dépistages gratuits auprès de votre opticien.

Jedi 12 octobre
Liste des opticiens participants : ccas-rueilmalmaison.fr

Apprenez à sauver des vies !

En partenariat avec la Croix-Rouge, l'Ordre de Malte et la Protection civile, le service Prévention-Santé vous propose une initiation gratuite aux gestes de premiers secours et à l'utilisation des défibrillateurs.

Samedi 14 octobre, de 11h à 13h
Salon Richelieu de l'hôtel de ville : 13 boulevard Foch
Renseignements et inscriptions (conseillées) auprès du service Prévention-Santé : 01 47 32 82 68

Comment renforcer ses défenses naturelles ?

Le service Prévention-Santé vous propose un atelier animé par Estelle Becuwe, naturopathe, sur le thème des défenses naturelles.

Mercredi 18 octobre, de 19h à 20h30
Pavillon des Jonquilles : 37 rue Jean-Le-Coz
Renseignements et inscriptions (obligatoires) auprès du service Prévention-Santé : 01 47 32 82 68

Obésité et hypertension artérielle

En partenariat avec le service municipal Prévention-Santé, l'association Gresmo (réseau de santé « Romdes ») organise des ateliers d'éducation thérapeutique du patient (E.T.P.), afin d'amener les patients à bien prendre en charge leurs problématiques liées à l'obésité. Les réunions de groupes sont animées par des professionnels de santé.

Renseignements, dates et horaires : 07 68 86 69 59
ou mes.ateliers.therapeutiques.rueil@gmail.com

Et si on parlait de votre diabète ?

En partenariat avec le service municipal Prévention-Santé, le réseau Diabète 92 organise des ateliers thérapeutiques du patient (E.T.P.) destinés aux personnes diabétiques de type 2.

Renseignements, dates et horaires : 01 47 69 72 86

Agenda

À chacun son asso !



Comme chaque année, venez découvrir les activités proposées par les associations rueilloises au Forum des associations. Un rendez-vous convivial

et pratique qui accueille pas moins de 8000 visiteurs. Découvrir, partager, s'engager, c'est tout le sens de cette journée !

Dimanche 10 septembre, de 10h à 19h
Parc Michel-Ricard : 15 rue Henri-Sainte-Claire-Deville



Tennis pour tous les âges

Le Tennis Club de la Châtaigneraie organise deux journées portes ouvertes pour faire connaître ses installations et ses formules de cours, d'abonnement et « à la carte ». Les cours (école de tennis) débiteront le 16 septembre.

Samedi 9 septembre et mercredi 13 septembre, de 14h à 18h
6-12 avenue de la Châtaigneraie
Renseignements : 01 47 51 66 72 ou infos@tennisclubdelachataigneraie.com ou tennisclubdelachataigneraie.com

C'est le bouquet !



L'Atelier d'art floral de la Malmaison vous convie à sa journée portes ouvertes, au cours de laquelle vous pourrez découvrir les activités de l'association et vous y inscrire.

Lundi 11 septembre, de 10h à 18h
Maison des arts et de l'image : 3 rue du Prince-Eugène
Renseignements : aafm.atelier@orange.fr

Envie de jouer, danser, chanter ? Rejoignez le C.R.R. !



Temple de la musique, le conservatoire à rayonnement régional propose aussi des formations d'excellence dans le domaine du théâtre, de la danse et du chant pour enfants et adultes. Des enseignements, mais aussi un

agenda riche d'événements et de surprises, à découvrir à l'occasion de la soirée de présentation de la saison 2017-2018, agrémentée d'un concert des professeurs sur le thème de la musique russe, en écho au Jubilé impérial (lire pages 26-27).

Jeudi 21 septembre, à 19h30
Auditorium du C.R.R. : 182 avenue Paul-Doumer
Renseignements auprès du C.R.R. : 01 47 49 74 45

Entrez dans la danse !



L'association Trois fois rien organise son bal folk annuel

(scottisch, mazurka, valse, cercle circassien...). Des initiations aux danses seront proposées l'après-midi.

Samedi 23 septembre, de 20h30 à 1h
Atrium : 81 rue des Bons-Raisins
Renseignements : 01 47 51 57 74

Pleins feux sur les seniors

LA SEMAINE BLEUE

À l'occasion de la Semaine bleue, la maison de l'autonomie propose une riche programmation aux seniors rueillois :

- Lundi 2 octobre : rallye pédestre à la découverte de la commune
- Mardi 3 octobre : conférences sur les thèmes « La gestion du patrimoine » et « Savoir se protéger » à l'auditorium de la médiathèque
- Mercredi 4 octobre : salon des seniors au salon Richelieu
- Jeudi 5 octobre :

- Matin : conférence « Les droits des patients » à l'auditorium de la médiathèque
- Après-midi : représentation théâtrale du Forum seniors à l'auditorium de la médiathèque
- Vendredi 6 octobre :

- Matin : conférence « Devoirs de mémoire » et projection du film *Des Rides et des Jours* à la R.P.A. Martignon

- Après-midi : bal à l'Atrium
- Samedi 7 octobre : démonstration des ateliers de loisirs créatifs du Forum seniors à la médiathèque

Renseignements et inscriptions (conférences) auprès de la maison de l'autonomie :
10 ter rue d'Estienne-d'Orves - Tél. : 01 41 39 88 00

Sens de l'humour, sens de la vie

Les centres culturels vous proposent de découvrir l'étoile montante de la scène humoristique française :



Michaël Hirsch. Dans son spectacle *Pourquoi?*, celui-ci enchaîne jeux de mots et traits d'esprit avec talent et finesse. Un nouveau

Devos ?

Mardi 3 octobre, à 20h45
Tarifs : 24 € (plein tarif), 20 € (tarif réduit), 19 € (adhérent A.C.C.R.M.)
Athénée : 2 avenue d'Alsace-Lorraine
Renseignements et réservations : 01 41 96 90 60

Quand la gourmandise sert une bonne cause

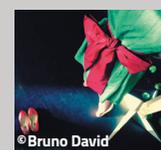


Organisée par l'A.P.E.I. de Rueil-Nanterre et soutenue par la maison de l'autonomie dans le cadre de la charte Rueil-handicap, l'opération brioches 2017 se déroulera du 2 au 8 octobre. Les sommes récoltées permettront de contribuer à l'insertion et à l'épanouissement des personnes en situation de handicap mental.

- Mercredi 4 octobre, de 9h à 18h : centres culturels Athénée, Atelier Grogard, Edmond-Rostand et l'Ermitage
- Vendredi 6 octobre, de 8h30 à 13h : marché de Buzenval
- Samedi 7 octobre, de 8h30 à 13h : marché Jean-Jaurès
- Samedi 7 octobre, de 8h30 à 18h : place Jean-Tranape (parvis de la médiathèque)

Renseignements et commande de brioches auprès de l'A.P.E.I. : 01 47 08 40 84

Mes premiers souvenirs...



Les centres culturels et la compagnie Tribul'actions présentent « Madeleine la

malice », un spectacle jeune public (dès 1 an) associant musique, danse et théâtre, autour du thème des souvenirs d'enfance. Un moment magique à vivre en famille !

Samedi 7 octobre, à 15h
Tarifs : 8 € (plein tarif), 7 € (tarif réduit), 5,50 € (adhérents A.C.C.R.M.)
Centre culturel Edmond-Rostand : 20 boulevard Edmond-Rostand
Renseignements et réservations : 01 47 51 85 45

Bourses aux vêtements d'automne et aux jouets

Organisée par l'association Rueil bourses, la traditionnelle bourse aux vêtements d'automne aura lieu début octobre.



- Lundi 9 octobre, de 10h à 19h : dépôt des vêtements, réservé aux Rueillois, limité à 32 articles, dont 16 articles adultes maximum

- Mardi 10 octobre, de 10h à 19h, et mercredi 11 octobre, de 10h à 14h : vente ouverte à tous
- Vendredi 13 octobre, de 14h30 à 19h : remboursement des vêtements vendus et reprise des invendus

La bourse aux jouets se tiendra, quant à elle, fin novembre.

- Lundi 20 novembre, de 10h à 19h : dépôt des jouets, objets de puériculture et décoration de Noël
- Mardi 21 novembre, de 10h à 19h, et mercredi 22 novembre, de 10h à 16h : vente
- Vendredi 24 novembre, de 14h30 à 19h : remboursement des vêtements vendus et reprise des invendus

Renseignements : rueilbourse.over-blog.com

Stages de Toussaint

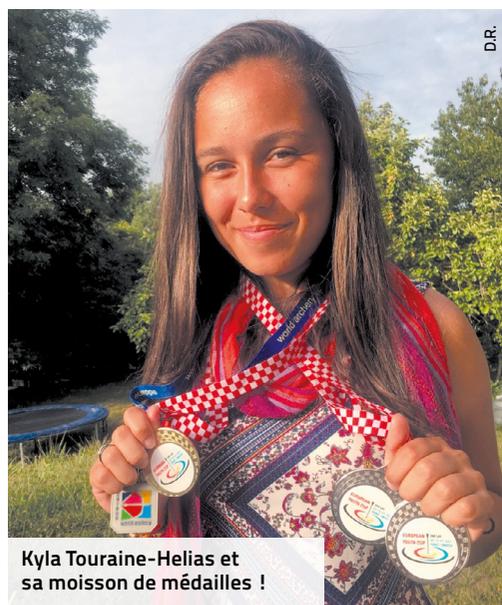
Vous pouvez dès à présent inscrire vos enfants aux stages proposés dans les quatre centres culturels pour les vacances de la Toussaint : musique, chant, manga, bande dessinée, théâtre, cirque, sciences, scrapbooking, création de bijoux, cinéma, création de bijoux...

Renseignements et inscriptions aux accueils des quatre centres Plus d'informations : lescentresculturels-rueil.com

Cité de champions !

Nous évoquons, dans nos précédents numéros (*lire Rueil Infos de mai pages 32 et 37 et de l'été, pages 38-41*), l'exceptionnelle saison sportive de plusieurs sections du Rac (handball et basket notamment). Depuis, d'autres compétiteurs rueillois se sont signalés par leurs remarquables performances. Florilège. ▶ Yaël Simon

Impériale Star !



Kyla Touraine-Helias et sa moisson de médailles !

■ Nous vous la présentons dans le *Rueil Infos* de septembre 2016 (page 49) : **Kyla Touraine-Helias** (16 ans), de la Section de tir à l'arc de Rueil (Star), a pris part, les 17 et 18 juin, à l'ultime étape du Tournoi national jeunes (T.N.J.) qui se disputait à Yzeure, dans l'Allier. Réunissant 275 concurrents, dont 52 dans la catégorie de Kyla (cadette), la compétition s'annonçait relevée, à quelques semaines de la Junior Cup et des championnats de France jeunes. Franchissant brillamment les qualifications, l'archère de la Star a remporté tous ses duels avant une finale pleine de rebondissements. Témoignant d'un authentique mental de championne, la jeune Rueilloise l'a finalement emporté sur un score de 6-4, de même que le double mixte. Troisième du classement général du T.N.J., Kyla devait récidiver, le 14 juillet à Porec, en faisant retentir la *Marseillaise* en finale de la Junior Cup : médaillée d'or en individuel, médaillée d'argent en double mixte et par équipes, la nouvelle étoile internationale de la Star s'est aussi offert, à cette occasion, un record du monde par équipes !

■ Du 20 au 25 juin, ce fut au tour de ses aînés, **Fabien Delobelle** et **Sébastien Peineau**, de fouler le pas de tir à l'occasion de la troisième manche de la coupe du monde de tir à l'arc, à Salt Lake City (Utah). À l'issue des qualifications, les deux Rueillois étaient retenus, avec leur compère Pierre-Julien Deloche, dans l'équipe de France, embusquée en 5^e position. Après avoir dominé ses concurrents philippins et chinois, le trio tricolore devait s'incliner face à des Italiens intouchables. Une déception vite effacée en petite finale, où il venait à bout de percutants Salvadoriens. Cette médaille de bronze (la deuxième en deux semaines pour Fabien !) vaut à la France une 3^e place au classement mondial par équipes, derrière les États-Unis et le Danemark. C'est aussi un merveilleux cadeau de naissance pour la petite Anaïs, fille de Sébastien et nièce de Fabien (qui s'est également adjugé une troisième médaille de bronze au championnat de France, le 15 juillet). Une année 2017 décidément placée sous le signe du bonheur !



L'équipe de France de tir à l'arc à poulies médaillée de bronze à l'étape coupe du monde de Salt Lake City 2017 : Fabien Delobelle (à gauche), Pierre-Julien Deloche (au centre) et Sébastien Peineau (à droite).

Le bénévolat sportif : une richesse pour la ville

Le maire tient à remercier tous les bénévoles et les dirigeants des quelque 80 clubs rueillois qui consacrent temps libre et énergie dans l'intérêt des équipes et de la ville !



Une leçon de courage

Après s'être essayé, sans conviction, à plusieurs sports, Axel Gaudry s'est découvert une véritable passion pour l'escrime. D'une nature réservée, le jeune fleurettiste s'est révélé, au fil des saisons, sous les couleurs du Cercle d'escrime de Rueil-Malmaison (C.E.R.), dont la réputation n'est plus à faire. Grâce à sa ténacité, à la sollicitude de son entourage familial et à l'encadrement offert par le club, Axel a su faire preuve d'une belle régularité en tête de classement, préférant parfois l'intuition à l'académisme. Aujourd'hui âgé de 14 ans, ce compétiteur motivé et lucide, entraîné par Philippe Mertine et Yvan Meyer, a remporté avec brio, cette année, le championnat départemental dans la catégorie M14, ainsi que le championnat de ligue Île-de-France Ouest. Qualifié pour les championnats de France, qui ont eu lieu à Paris les 17 et 18 juin, l'adolescent s'est remarquablement défendu jusqu'en demi-finale, avant d'être terrassé par une crise de crampes. Mais il en fallait davantage pour qu'il capitulât en si bon chemin : contre l'avis de l'équipe médicale, Axel s'est lancé sur la piste, courbé par la douleur, pour une finale d'anthologie... qu'il a remportée contre toute attente, devant un public médusé et admiratif. Un titre individuel fabuleux (le premier du C.E.R. dans cette catégorie), complété par une médaille de bronze par équipes. Après avoir réalisé son rêve, le nouveau champion de France aura certainement à cœur de suivre les traces des tireurs de niveau international issus de son club, de Victor Sintès à Julien Mertine !





D.R.

Le parcours d'un combattant

Élève de Cyrille Diabaté (*lire Rueil Infos de l'été 2011, page 40*), dont il ne manque jamais de saluer l'excellence, Emmanuel Dawa a découvert le M.M.A.* par hasard. Attiré par les arts martiaux, le jeune Rueillois s'essaie d'abord au taekwondo, puis à la boxe thaïlandaise, avant de découvrir cette discipline auprès de la Snake Team de Cyrille Diabaté. «*Je me suis pris au jeu et j'ai fait les sacrifices nécessaires pour obtenir des résultats dans un sport qui privilégie l'efficacité et la stratégie*», déclare l'athlète professionnel, au palmarès impressionnant (double champion de France 2014 et 2016 de boxe chinoise, cinq victoires par K.O. en six combats internationaux, ceinture européenne de l'Octogon Fighting Championship...). Tout juste auréolé d'un titre en *grappling* et félicité, le 8 août dernier, par le président russe en personne lors de son dernier combat, le sportif de haut niveau, aujourd'hui âgé de 32 ans, ne se distingue par seulement par sa polyvalence et sa modestie: il se démarque également par son investissement auprès des jeunes de son quartier (Plaine-Gare) et de sa ville en général. Instructeur au sein de la Snake Team, où il enseigne aux femmes et aux hommes, il intervient par ailleurs dans le cadre de stages d'initiation et de démonstrations publiques. Ainsi, du 8 au 12 juillet dernier, il a participé aux animations organisées par l'association Ajir (*lire Rueil Infos de novembre 2015, page 41*) au stade Ladoumègue en faveur des jeunes Rueillois. «*Ces sessions ouvertes me permettent d'échanger avec eux et de leur faire découvrir une passion qui m'a aidé à avancer*», révèle le champion, convaincu par les vertus sociales du sport. Un esprit sain dans un corps sain !

Suivez Emmanuel Dawa : Emmanuel Dawa papouele papouele papouele

*Les arts martiaux mixtes (Mixed Martial Arts) sont un sport de combat relativement récent, combinant les techniques de la lutte, du jiu-jitsu brésilien et de la boxe thaïlandaise.

Bravos à tous les champions !

N'hésitez pas à contacter la rédaction par e-mail (info@mairie-rueilmalmaison.fr) pour lui faire part des exploits de vos clubs.

Dans les hautes sphères de l'ovalie

Qui aurait imaginé que l'équipe féminine senior du Rac Rugby, formée il y a seulement cinq ans, tutoierait aujourd'hui le plus haut niveau amateur? Surprenant leurs adversaires comme leur entourage, les rugbywomen rueilloises viennent en effet de conclure une saison fulgurante, offrant à leur club une finale de championnat de France, un trophée et, cerise sur le gâteau, une montée en division supérieure !



Après deux saisons d'évolution en rugby à 7, les joueuses, alors entraînées par Jean-Jacques Sarthou, se sont essayées à la discipline reine du rugby à XV voici trois ans. Un «grand saut» parfaitement négocié. «*C'est une équipe pleine d'envie qu'il a fallu former, relève Thierry Charieras, son dirigeant administratif. De plus, elle est passée de Fédérale 3 à Fédérale 1 à la suite d'une fusion du niveau fédéral.*» Confié à Vincent Douet en début de saison, le groupe a été rejoint par une «ancienne», revenue à son club d'origine, et quelques nouvelles, confirmées et débutantes confondues*. Malgré le défi que représentait cette formation hétérogène, le nouvel entraîneur et ses «filles» se sont octroyé victoire sur victoire. «*Je croyais en leur potentiel, souligne le coach. La stabilisation des postes nous a notamment permis de nous améliorer. En janvier, nous avions pour objectif*

d'atteindre les quarts de finale du championnat de France... et nous sommes allés bien au-delà ! »

De fait, deuxièmes de leur poule derrière Illkirch, les Rueilloises se sont qualifiées haut la main, fortes de leur mental de guerrières. Après avoir gravi tous les échelons de la compétition, elles affrontaient Narbonne en finale, à Clermont-Ferrand, le 21 mai dernier. Même si elles ne sont pas parvenues à s'imposer face à cette équipe beaucoup plus expérimentée, elles ont été gratifiées du titre de «meilleure attaque fédérale». Soutenues par des supporters de plus en plus nombreux, les offensives joueuses du Rac disputaient parallèlement le championnat de France de rugby à 7. À Albi, le 18 juin, elles ont ainsi ajouté à leur escarcelle le Trophy Challenge, dominant le Racing Nanterre sur un score sans appel de 14 à 10. «*Ce succès s'explique à la fois par la motivation des filles, qui se sont donné les moyens de leurs ambitions, et par l'excellent travail de nos deux entraîneurs successifs, qui ont habilement choisi les axes de progression en fonction du temps imparti*», analyse Thierry Charieras, qui se félicite également de la cohésion du groupe et de son intégration au sein du club.

Grâce à leur accession en finale de Fédérale 1, les Rueilloises se sont vu accorder la possibilité de monter en Élite 2 Armelle-Auclair, le deuxième niveau français. Après quelques débats internes

sur l'opportunité d'un tel choix, elles ont décidé de tenter leur chance, l'an prochain, dans cette catégorie très sélective, quitte à se confronter à des formations beaucoup plus affûtées. «*Tout ceci est arrivé très vite, témoigne Guy Paris, président du Rac Rugby, à l'initiative, avec Thierry Charieras, de cette équipe féminine. Cette très belle réussite – il s'agit du plus haut niveau atteint en sport collectif amateur à Rueil ! – consacre notre engagement commun et l'excellence de notre école de rugby. D'ailleurs, nous avons rencontré à Albi une joueuse formée chez nous qui évolue à présent dans le Top 8.*» Preuve que Rueil est, aussi, une terre de rugby !

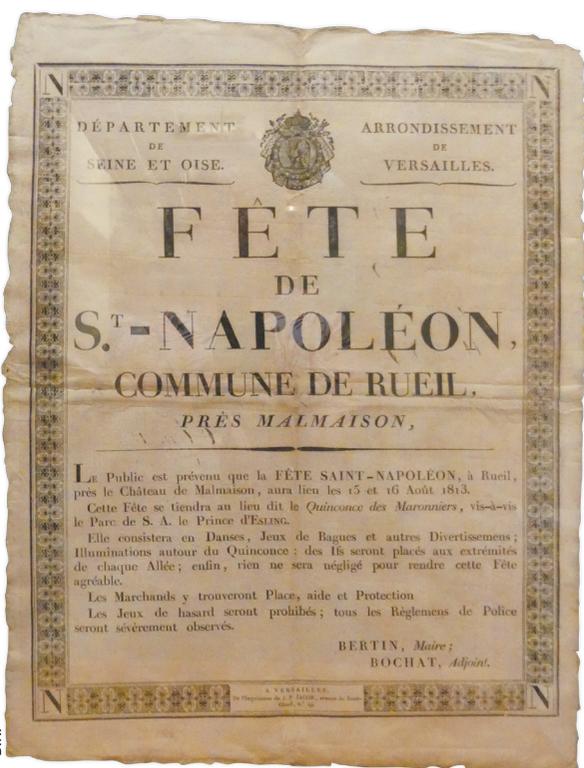
*Mahé Adrian, Eline Arfeuille, Nonianne Benziane, Éleonore Berent, Florence Bertin, Maud Buttin, Marieme Carole, Claire Chapelle, Marine Di Paolo, Isabelle Dufour, Sophie Echevarrieta, Isabelle Fantin, Cécile Frayssa, Cécile Henry, Caroline Le Dot, Fanny Leboucher, Peggy Lezie, Jennifer Loiselay, Clémentine Moure, Samantha Mucy Fortas, Vanessa Ordonez, Caroline Pantanacce, Axelle Peudecoeur, Aurélie Poncot, Nolwenn Quiviger, Audrey Ruiz, Manon Sellini, Anne-Florence Tastet, Alexandra Tschens, Camille Yvet et Marie Zuneve.



Cette rubrique révèle les secrets de l'histoire des lieux, des rues, des bâtiments... de Rueil. Ces « anciennes actualités », vivantes, insolites et anecdotiques, nous remémorent le riche passé de notre ville.

Rubrique réalisée avec le précieux concours des membres de la société historique de Rueil-Malmaison (S.H.R.M.) - Tél. : 01 47 32 57 38

Quand l'on fêtait la Saint-Napoléon



Le saviez-vous? Durant plus d'un quart de siècle, la France a célébré la Saint-Napoléon. En cette année de Jubilé, retour sur cette fête solennelle, mais aussi populaire, surtout à Rueil-Malmaison, ville impériale !

martyr au début du IV^e siècle, est transformé en saint Napoléon. D'année en année, la fête prend davantage d'éclat. Le matin, un cortège réunissant le conseil municipal et la gendarmerie défile de la mairie à l'église pour assister à la messe et au Te Deum. On procède à « la publication de la paix » dans toute la ville, avec la pompe et la splendeur attendues pour un tel événement. Le soir, les Rueillois se retrouvent sur la place de l'Église pour un grand bal suivi d'un feu d'artifice.

assister au Te Deum. L'orphéon de Rueil et la musique du régiment égaient la cérémonie, à laquelle assiste un public toujours nombreux. Certaines années, des personnalités honorent même la ville de leur présence, tels la reine Marie-Christine d'Espagne et son époux, le duc de Riansares, en 1853. À la sortie de l'église s'élèvent des « vive l'empereur ! » à la gloire de Napoléon III. Et le soir, les habitants illuminent la ville en garnissant leurs fenêtres de lampions. Comme le consignent chaque année le maire Adrien Cramail et le commissaire de police dans leur compte rendu au préfet, « la population de Rueil, si profondément dévouée à S.M. l'Empereur, était heureuse de pouvoir manifester son attachement en ce jour de fête ». Mais le 15 août 1870, le cœur n'y est plus. La Saint-Napoléon s'éteint.

Interruption en 1815

En 1813, on envisage même de marier une fille sage à un ancien militaire qui aura servi honorablement la patrie, afin de célébrer ce jour « avec le plus de magnificence possible ». Le conseil municipal n'y renonce que parce que cela augmenterait les dépenses... On se contente alors d'agréments la fête de danses, jeux et autres divertissements au lieu-dit « Quinconce des marronniers », en face du parc du Maréchal-Masséna (place Richelieu). La célébration de la Saint-Napoléon s'interrompt en 1815 avec la chute de l'Empire, remplacée par la Saint-Louis, le 25 août, en hommage au roi Louis XVIII. Elle est rétablie par Napoléon III dès le 15 août 1852, avant même la proclamation du Second Empire.

« Vive l'empereur ! »

Dans un Rueil largement pavoisé, le cérémonial, très solennel, débute le matin par une distribution de pain, de viande et de vin aux indigents inscrits au bureau de bienfaisance. À midi, un cortège fourni, le maire en tête, se rend à l'église décorée de drapeaux et d'écussons à l'aigle impérial, pour

15 août 1806. L'église de Rueil, entièrement illuminée et ornée de guirlandes, offre à la vue du public un buste de l'empereur posé sur un piédestal au milieu du portail. Au-dessus, cette banderole : « *Honneur et gloire soient rendus au vainqueur d'Austerlitz, Napoléon le Grand, pacificateur universel* ». Le maire Alexis Bertin a proposé de « *célébrer aux frais de la commune un jour qui doit être cher à tous les Français* ». Par son attachement à l'empereur, Rueil ne pouvait pas faire moins pour la Saint-Napoléon...

Un grand bal public

C'est par un décret du 19 février 1806 que le jeune empereur institue dans toutes les communes cette fête nationale chômée, pour commémorer sa naissance, mais aussi le rétablissement de la religion catholique en France par la signature du concordat de 1801. La date est fixée le jour de son anniversaire, le 15 août, et un saint Neopolis,

Ode à l'Empereur (1807)

« Lorsque Napoléon, prudent et belliqueux,

Signale des exploits dont on n'a nul exemple,

Ce héros invincible et prince généreux

Dans le cœur des Français sut s'ériger un temple.

Quand nous lui présentons l'encens qui (lui) est dû,

L'auguste Joséphine en partageant sa gloire

Participe à l'hommage offert à sa vertu ».



Anne Sophie Bettembourg

Un monde d'émotions

au tournant de l'adolescence, elle se résout cependant à suivre des études en informatique de gestion. Parallèlement, elle s'inscrit à l'école de danse Rick Odums, où se déploient sa passion et son don naturel pour le rythme et le mouvement. «C'était un moyen

de me sentir exister», témoigne-t-elle. Les obligations professionnelles et autres aléas familiaux la conduisent pourtant à faire abstraction, quelque temps, de sa vocation artistique. À la faveur d'une restructuration de son entreprise, elle décide néanmoins, voici trois ans, de se consacrer pleinement au dessin et à la peinture, sans oublier la pratique de la danse contemporaine et de la photographie. «J'ai étudié aux Beaux-Arts de Paris, où j'ai pu affiner ma technique et découvrir de nouvelles façons de m'exprimer», souligne cette femme sensible, à l'affût des instants uniques que la vie

réserve aux esprits alertes. Repérée pour son talent, la jeune créatrice expose notamment au salon Gmac Bastille, au Carrousel du Louvre et à l'International Art Fair d'Oxford. C'est au Grand Marché de l'art contemporain de Chatou que son travail attire l'œil averti de Stephan Torres, directeur du Relais de la Malmaison, qui lui propose de présenter une quinzaine de ses tableaux dans son établissement. «Des portraits et des nus originaux au rendu moderne, inspirés du street art, à découvrir jusqu'à fin septembre !», résume l'artiste. Attendez-vous à être surpris et... séduits !

Exposition Anna Sophie Bettembourg
Jusqu'au 30 septembre

Hôtel Le Relais de la Malmaison :
93 boulevard Franklin-Roosevelt
Tél. : 01 47 32 01 33

Pour en savoir plus :
annesophiebettembourg.com
et anneso_bettem (Instagram)



Celles et ceux qui ont fait halte, ces derniers mois, à l'hôtel Le Relais de la Malmaison auront remarqué les singulières aquarelles sur plexiglas qui en ornent les murs. Ces œuvres aux lignes épurées, tout en dynamisme et en brillance, sont le fruit d'une fibre artistique qui se révèle enfin au grand jour. Rueilloise depuis 19sans, Anne Sophie Bettembourg commence en effet à se faire un nom dans le domaine de l'art contemporain, à l'issue d'une vingtaine d'années de carrière dans l'informatique. Pianiste assidue et dessinatrice à ses heures

Solange Rebot

Une paire et passe !

À l'heure du jetable et de l'éphémère, les concepts intemporels prennent toute leur place dans notre société. C'est le cas de «Pair in Box». «Le principe: un panier assorti d'un filet permettant de laver et de ranger ses chaussettes sans les séparer, explique Solange Rebot, créatrice du produit. Du coup, fini le casse-tête pour retrouver les paires et finies aussi les pertes de chaussettes. Et puis il y a aussi un côté éducatif et participatif, car chaque membre de la famille est mis à contribution. On gagne de l'argent et du temps ! » Et le temps, pour cette mère rueilloise de quatre enfants, qui plus est cadre dans l'immobilier d'entreprise, c'est important. «C'est en triant mes déchets qu'à émergé cette solution pratique, ajoute-t-elle. J'ai donc appris à coudre pour confectionner un filet de lavage. Et j'ai eu l'idée de personnaliser le filet

avec un code couleur et une étiquette et, surtout, d'ajouter une anse au panier pour en faire un panier de basket, pour rendre la démarche ludique. La famille et les amis ont rapidement adhéré. Mon aventure créatrice était lancée ! » Une expérience qui va permettre à notre Rueilloise d'apprendre sur elle-même et sur le parcours de créateur, depuis le dépôt du concept à l'I.N.P.I. jusqu'à la prospection commerciale, en passant par le contact fournisseurs. Même si certaines difficultés sont parfois décourageantes, Solange Rebot a foi en son produit. Elle a déjà en tête d'autres idées pour faire évoluer



D.R.

son modèle et espère rapidement le commercialiser. « Et dans une ville comme Rueil, on ne peut qu'être motivé pour se lancer, inventer et innover ! », confie l'entrepreneuse convaincue.

Plus d'informations : pairinbox.com

Mariages



Marion RAULET
et Florimond OLIVE



Constance ROGER
et Angelo GRESEQUE



Stéphanie RABIER
et Karim YESLI



Nouna BOUAOUINA
et Thierry MOREAU



Laetitia CHANTREUIL
et Bastien GONCALVES



Saphia GAOUAOUI
et Grégory MARGOULINE



Lucie ACHART
et Damien TUZET



Oriane BOURLET
et Jean-Philippe FOURNIER



Simone SIEYADJI
et Bertrand CAILLAUD



Linda ZAROUJ
et Sami HARMJ

Naissances

- 13 février > Léna MAÏSSA
- 15 mars > David GONÇALVES SOUSA
- 24 mars > Nour NIEF
- 25 mars > Raphaël ALLEMAN CRESTEL
- 8 mai > Léo BOUSSAID, Gaston TASSEL, Lucas VILAIN
- 9 mai > Lara KARAMUJIC
- 10 mai > Raphaël CARON
- 11 mai > Adèle LEYRAHOUX MAIRE, Sarah KABUANGA FATAKI, Diane GOMBERT COMMEUREUC
- 12 mai > Oscar LACOMBE
- 13 mai > Anaïs GONCALVES CANCELA
- 15 mai > Anaïs WEISENBURGER, Maya ACHILI LOPEZ, Mia MOULIN PLANARD, Sarah JABRI
- 16 mai > Arij BELMAATI, Léonard AUGUSTE, Tom PERISSEL, Maëlys BOUGHRIS
- 17 mai > Mila BLUY
- 18 mai > Karl SUANT
- 19 mai > Mohamed-M'Barek CHANANE, Soulayman DIABY, Milan MARANGOTTO, Aya LHAK
- 20 mai > Inaya MADANI, Kelly DA SILVA FREITAS, Rose REYDON, Tom HIARDOT
- 27 mai > Marin BOYER
- 4 juin > Nelson TRIQUET MISCHLER
- 6 juin > Édouard PAULAY, Nathan MORLET
- 14 juin > Kylian LASSERRE
- 18 juin > Djanah BOUKHATEM
- 19 juin > Hamza MOUSTAQUIM
- 24 juin > Oxane COLINET de LABEAU

Décès

- 3 mai > Jacqueline POLLET veuve ROLLAND, Pierre ROUGER
- 4 mai > Agnès FRANÇOIS, Gabriel MESPLES
- 5 mai > Danielle RAULT veuve SOUCIES
- 6 mai > Majdi HOUALLA
- 7 mai > Simone LEFORT, Gilberte MARCU veuve WIRTZ, Guy GENIN
- 8 mai > El Hachemi LAGHA, Jean LELARGE, Maurice MOREELS
- 9 mai > Claude ALLHEILY, Michel NAVETAT
- 10 mai > Henriette CHOURAQUI veuve BEL AYCH
- 12 mai > Nicole NADAUS, Roger SÉRI
- 13 mai > André LEBLANC, Thérèse WEBER veuve RÉMY
- 14 mai > Denise MEAUME veuve BOUVET, Ginette BOUDIN épouse PERSON
- 15 mai > Abbès HAMDANI
- 17 mai > Françoise POTTERIN, Françoise FOUCHER veuve DESRUS, Jacqueline LEFÈVRE, Louis WEYDERT
- 19 mai > Jeannine DEPOIS épouse FORNASER
- 21 mai > Maria DA NAZARÉ MARQUES épouse LOPES GONÇALVES MIGUEL
- 22 mai > Micheline CORSON veuve POURTOUT, Liliane SEREE épouse OSELE
- 23 mai > Monique PHÉLIZON veuve SAINT-MARTIN, Daniel COURTINES
- 24 mai > Marie PARINAUD épouse TEILLAUD
- 25 mai > Colette MAXIMEN veuve CHAMBOUX, Frédéric HELLER, Nin HO veuve HUI
- 26 mai > Anis SALAME épouse ZOUËIN
- 27 mai > Eugène POULARD, Gérard RAFFY, Odette CHEVALLET veuve ROSE
- 28 mai > Françoise RICHARD épouse EVIN
- 29 mai > Monique COSQUER veuve VEREZ, Diariatou SIMA, Jacques ERBS
- 30 mai > Jean-Claude GUILLEROT, Nicole POURCHASSE veuve CHOU

©P.M.



Hommage à Odile Pinard

Le 11 juillet, nous avons appris avec tristesse le décès, à l'âge de 91 ans, d'Odile Pinard, ancienne adjointe au maire, puis conseillère municipale aux côtés de Jacques-Baumel et fondatrice de l'association Entraide famille. Mère de six enfants, très engagée dans les droits de la famille, elle avait été décorée en 2011 de l'ordre national du Mérite. Les obsèques ont été célébrées à Bains-les-Bains dans l'intimité familiale.

Pour toute réclamation, contactez le service de l'État civil au 01 47 32 66 40.